14.

ADRESARO

de

Polaj Esperantistoj

por

1909

Prilaboris
Aleksander Bolesław Brzostowski.

VARSOVIO.
Eldonanto Jan Günther.
1909.

15796398

Kolekto de „Pola Esperantisto"

Eldonoj de JAN GÜNTHER.

H. Sienkiewicz. „LA JUĜO DE OZIRIS". (Sąd Ozyrysa), tradukis *Antoni Grabowski.* Prezo Sm. **0,20.**

St. Wyspiański. „PROTESILAS KAJ LAODAMIA" (tragedio), tradukis *D-ro Leono Zamenhof.* Prezo Sm. **0,50.**

Wł. Reymont. „EN FUMEJO DE L' OPIO", tradukis *D-ro K. Bein (Kabe).* Prezo Sm. **0,20.**

H. Sienkiewicz. „KIO OKAZIS FOJE EN SIDONO", tradukis *Antoni Grabowski.* Prezo Sm. **0,25.**

Wł. Reymont. „AVE PATRIA, MORITURI TE SALUTANT", tradukis *D-ro Leono Zamenhof.* Prezo Sm. **0,25.**

Antoni Grabowski. „NOVA ANTOLOGIO". Kolekto de poemoj el diversaj poetoj. Prezo Sm. **0,25.**

J. A. Fredro. „CONSILIUM FACULTATIS", unuakta komedio, tradukis el lingvo pola *Antoni Grabowski.* Prezo Sm. **0,40.**

El diversaj autoroj. „KELKAJ NOVELOJ". Prezo Sm. **0,25.**

H. Sienkiewicz. „NI SEKVU LIN" tradukis *Br. Kuhl.* Prezo Sm. **0,40.**

Leono Zamenhof (Lozo). „MIA LIRO". Prezo Sm. **0,25.**

„Język Międzynarodowy Esperanto", arkusz propagacyjny, zawiera artykuł o Esperancie, kompl. gramatykę i słownik. Cena **2** kop., 100 egz.—**1** r. **20** k.

„Klucz Esperanto" pg. Ĉefeĉ'a, wydanie polskie. Cena **2** kop., 10 egz.—**20** k., 100 egz.—**1** r. **50** k. Wydanie droższe po **3** kop.

„Adresaro de Polaj Esperantistoj". Prezo **30** kop.

Vortaro Esperanto-Pola, sur una folio, algluebla al kartono por faciligi legadon al komencantoj. Prezo Sm. **0,15.**

Jarkolekto de „Pola Esperantisto" por la jaro 1908, broŝurita. Prezo Sm. **1,50.**

Por la abonantoj de „Pola Esperantisto" la supre signitaj prezoj estas malgrandigitaj.

ADRESARO

de

Polaj Esperantistoj

por

1909

Prilaboris
Aleksander Bolesław Brzostowski.

VARSOVIO.
Eldonanto Jan Günther.
1909.

237531T

Biblioteka Uniwersytecka KUL

1001057314

Presejo: L. Bogusławski, Varsovio — S-to Krzyzka 11

Antaŭparolo.

La nun aperanta unua **Adresaro de la Polaj Esperantistoj por 1909**, bedaŭrinde estas ankoraŭ—**nekompleta.**

Ni metis en ĝin apenaŭ malgrandan parton da adresoj de ĉiuj polaj esperantistoj.

Tiu ĉi nepleneco de la „Adresaro", ne estas tamen nia kulpo.

Malgraŭ multfoje ripetitaj en „Pola Esperantisto" alvokoj kaj petoj, oni sendis al ni tiel malmulte da adresoj, ke ni estis devigitaj plenigi ilin per la adresoj, ĉerpitaj el la plej novaj „Adresaroj" de Zamenhof kaj „Jarlibroj" de Menu de Ménil. Pro tio, kredeble, kelkaj adresoj estas neprecizaj, ĉar ili povis en la lasta tempo esti ŝanĝitaj.

Tio estas cetere en ĉiu simila eldonaĵo, absolute ne evitebla pro konstanta ŝanĝado de adresoj.

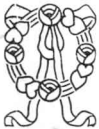
Krom tio, ĉar kelkaj niaj Filioj kaj galiciaj Societoj sendis al ni *nur la nomojn* de siaj membroj, ni devis plenigi ankaŭ tiun ĉi mankon el diversaj fontoj, kiujn posedas nia redakcio.

Ni devas ankoraŭ senkulpigi nin, ke en tiu ĉi jaro ni ne aldonas tre utilan *alfabetan* nomaron de niaj esperantist-

oj, sed ni tion ĉi faros en la sekvantaj eldonoj de niaj „Adresaroj".

Ni finas tiujn ĉi kelkajn vortojn kun la espero, ke ĉiuj polaj esperantistoj komprenos nun, kiel estas grava la celo de nia eldonajo kaj rapidos sendi persone al ni por la estonta nia „Adresaro"—siajn precizajn kaj plenajn adresojn.

Aleks. Bolesł. Brzostowski
(Varsovio, Krucza 9).



POLA ESPERANTISTA SOCIETO

en

Warszawa=Varsovio.

(Pollando—Rusujo).

str. Zgoda 4.

Honora Prezidanto de la Societo: **D-ro Lazaro Ludoviko Zamenhof,** Dzika 9.

Membroj Fondintoj de la Societo: **D-ro Kazimierz Bein,** Smolna 23; **Aleksander Bolesław Brzostowski,** Krucza 9; **Antoni Grabowski,** Żórawia 40; **Adam Zakrzewski,** Biuro Pracy Społecznej, Marszałkowska 158.

Prezidanto de la Societo: Inĝeniero-ĥemiisto **Antoni Grabowski,** Hoża 40; *Vic-prezidantoj*: Advokato kaj literaturisto **Leopold Blumental (Leo Belmont),** Marszałkowska 77; Kolonelo **Jan Günther,** eldonanto de „Pola Esperantisto", Sienna 20. *Sekretario*: D-ro **Iz. Krenicki,** Marszałkowska 81a. *Kasisto:* **Wacław Woyde,** Żórawia 38. *Bibliotekistoj*: **Tomasz Matuszewski.** Mokotowska 29 m. 13 kaj **Stanisław jeżewski,** Al. Jerozolimskie 115.

Membroj de l' Komitato: D-ro **Maksymiljan Kraushar,** Sienna 9; D-ro **Aleksander Nauman,** Koszykowa 7 kaj D-ro **Wilhelm Robin,** Chmielna 34. *Anstataŭantoj de la membroj de l' Komitato*: **Jerzy Loth,** Al. Jerozolimska 53; **Antoni Stankiewicz,** Krucza 26 kaj **Kazimierz Wasilewski,** Marszałkowska 123.

Membroj de l' Komisio Revizia: D-to kaj Esper. Konsul-Agento **Stanisław Essigman,** Marszałkowska 123; **Juliusz Türck,** Marszałk. 38 kaj **Kazimierz Wasilewski,** Marszałk. 123.

MEMBROJ ORDINARAJ.

Akselrod Maks, Pawia 1.
Alberski Jan, Nowy Zjazd 6.
Albrecht Wacław, technik, Twarda 58 m. 4.
Arct Zygmunt, Ordynacka 8.
Asterblum Henryk, Al. Ujazdowskie 8.
Bajtler Oskar, Złota 26 m. 24.

Bartenjew Lidja, Ujazdowskie 16.
Baruch Anna. Marszałk. 85.
Będowski Zygmunt, urzędnik, Brzeska 14.
Bielecki Józef, Zielna 42.
Bilińska Leontyna, Nowogrodzka 41.
Biliński Ludwik, Nowogrodzka 17.
Blumental Amelja, Marszałk. 77.
Błeszyński F. Tom., Wspólna 28.
Bogusławski Lucjan, Ś-to Krzyzka 11.
Bohunowsky Jan, mechanik, Namiestnikowska 4.
Borenstein Leon, Nowy-Świat 15 m. 2.
Borenstein Dorota, Nowy-Świat 15 m. 2.
Borkowska Stefanja, Rybaki 30.
Borkowski Edward, Wielka 51.
Borodzicz Jan, Hoża 50 m. 5.
Boszko Piotr, urzędnik Dr. Ż. Nadw., N.-Świat 60.
Bożedaj Władysław, urzędnik, Wołowa 26
Brahms Natalja, Zgoda 5.
Brand Zofja, (str.? № ?)
Budzyński Stefan, Hoża 30.
Centnerszwer Samuel D-ro, Leszno 22.
Chybczyński Ludwik D-ro, Szopena (Chopin'a) 1 m. 10.
Cieślicka Natalja, Hoża 78.
Cisowski Bronisław, (str. ? № ?)
Cukier Marceli, Zielna 6.
Cymerman Ida, Sienna 28.
Cymerman Jakób, Sienna 28.
Czarkowski Stanisław, antaüurbo Praga, Targowa 1.
Czarnowski Stanisł., Wilcza 26.
Czasak Antoni, robotnik kopalniany, Krucza 21 m. 18.
Czellin Barbara, Żel. Brama 6.
Czellin Stanisław, Zel. Brama 6.
Czerwiński Mieczysław, Marszałkowska 68 m. 7.
Dawidson Noe D-ro, Chopin'a 19.
Dąbrowska Zenobja, Marszałkowska 54.
Derbiszyński Feliks, urzędnik, Praga, Mińska 9 m. 15.
Diermajer Alfr., Leopoldyna 35.
Dobryszycki Józef, Pl. Grzybowski 7.
Drancow Irena, Twarda 15.
Endelman Leon D-ro, Żelazna Brama 3.
Essigman Teofila, Marszałkowska 123.
Fabjan Antoni, Nowogrodzka 37.
Ferencowicz Leon, urzędnik Dr Ż. W. W., Chmielna 71.
Finkelblech Adolf, Nowolipki 34 m. 23.
Flamberg Helena, Hortensja 3.
Frenkiel Dora, Włodzimierska 6.
Frenkiel Józef, Moniuszki 8.
Frenkiel Zofja, Moniuszki 8.
Gładych Bolesław, Zgoda 4.
Głażewski Stefan, Chmielna 49.
Goldbaum Józef D-ro, Marszałkowska 119.
Goldberg Wolff, Miła 17 m. 3.
Golde Ewelina, buchalterka, Elektoralna 13.
Golde Helena, bibliotekarka, Rymarska 16 m. 8.
Gołębska Wanda, Aleje Jerozolimskie 74 m. 4.
Grabowska Bronisława, Hoża 40.
Gravé Albert, negocjant, Graniczna 4.
Grochowski Wacław, Elektoralna 21.
Grosglik Antoni D-ro, Marszałkowska 113.
Grosglik Józef, Marszałk. 113.
Gruszczyński Władysław, Marjensztadt 1.

Grzeliński Edward, teknikisto, Marszałk. 91.
Gurland Salom., Elektoralna 13.
Gutman Jakób, Muranowska 18.
Gutmer Moryc, Żórawia 4.
Heintze Adolf, inżeniero, Chmielna 59 m. 20.
Heppner Marjan Stanisław, Praga, Kościelna 12.
Hirszhorn Henryk, Nowogrodzka 17.
Hirszowski Władysław, fervoja oficisto kaj jurnalisto, Erywańska 4 m. 29.
Janowski Aleksander, urzędnik Dr. Ż. W. W., Sosnowa 1.
Jarecki Juljan, Sosnowa 13.
Jasiński Kazimierz, Żelazna 51.
Jaworski Kazim, Praga, Sprzeczna 2 (dez. kor. kun eksterl.)
Jeżewski Bronisław, Koszykowa 17.
Jerzyński Stanisław, Chłodna 22.
Juwiler Władysław, N. Świat 59.
Kalend Zygmunt, Krak. Przedmieście 32 m. 12.
Kalina Paweł, Marszałkowska 123.
Kapłan Michał D-ro, Nowogrodzka 31.
Kenig Adam, antaŭurbo Praga, Ząbkowska 28.
Kępińska Jadwiga, Włodzimierska 12.
Kępiński Henryk, Włodzimierska 12.
Kępiński Miecz., Targowa 32.
Knaknus Adam, Wielka 33.
Knaster Marja, Twarda 15.
Knaster Stanisław D-ro, Twarda 15.
Kobyliński Aleksander, Nowogrodzka 17.
Komorowski Włodzimierz, Nowy Świat 26.
Kon Feliks, dentkuracisto, Marszałkowska 68.
Konecki Roman, Chłodna 32.
Kopel Zofja, Sienna 28.
Kossowski Zygm., Nowogrodzka 23.
Kowalski Wiktor, Nowomiejska 5.
Koziara Teofil Adam, Wielka 11.
Kozłowski Józef, inżeniero. Senatorska 35.
Koźniewska Nat., Marszałk. 60.
Krawczyk Karol, Praga, Ząbkowska 18 m. 36.
Krenicki Józef, Marszałk. 53a.
Kriwicka Elżbieta, Zielna 31.
Krowicki Kaz., Strzelecka 46.
Krukowski Samuel D-ro, Elektoralna 31.
Krukowska Dora, Elektor. 31.
Krupiński Lucjan, Praga, Siedlecka 15 m. 1,
Kruszewski Stanisław, Bracka 6.
Kuczyńska Bronisł., Żórawia 25.
Kühn Józef, Moskiewska 34.
Kuszewski Apolinary, kompostisto, Żórawia 9 m. 32.
Kuyda Józef, Miodowa 4.
Lawendel Róża, Moniuszki 3,
Lijewski Mieczysław, Krakowskie Przedmieście 6.
Lilienfeld Natan, Leszno 9.
Litwiński Stef., Petersburska 8.
Loth Anna, Al. Jerozolimskie 53.
Lotto Feliks, Biała 2.
Lubliner Leopold D-ro, Marszałkowska 123.
Łopatina W., Stara 6.
Łukaszewicz Wincenty, Krakowskie Przedm. 7.
Majzel D-ro, N. Świat 17.
Makowska Aleksandra, Hoża 78.
Makowski Jan, Krak. Przedmieście 7.
Malézieux Virginie, Niecała 12.

Malingier Hilary, Ceglana 9.
Małczyński Seweryn, antaüurbo Praga, Stalowa 16.
Małkowski Adam D-ro, Kopernika 28.
Mańkowski Alfons, teknikisto, Wołowa 34.
Markiewicz Kazimierz Wiktor, Elektoralna 28.
Maślankiewicz Wacław, Nowogrodzka 17.
Max Zofja, Instytutowa 3.
Mayzner Róża, Orla 4.
Mazanowski Emiljan, Wolska 4.
Mazurkiewicz Bronisław, Sosnowa 12 m. 29.
Meunier Konstancja, Krucza 32.
Mędrkiewicz Jan, Hoża 62.
Michalczewski Franc., Smolna 3.
Mikulski Józef, art. dram. Teatrów Rząd., Żórawia 43.
Mikulska Halina, Żórawia 43.
Mitkiewicz Antoni, Moniuszki 6.
Młodkowski Tadeusz, instruisto, Nowogrodzka 19 m. 23.
Monitz Franciszka, Sosnowa 13.
Moszkowska Józefowa, Próżna 14.
Mroczkowski Ignacy, Moniuszki 6.
Mucha Bernard, Ś-to Jerska 16 m. 50.
Muszketblat Marja, Pl. Witkowskiego 4.
Muszkatblatt Paulina, Krochmalna 15.
Muszkiet Wincenty, Marszałkowska 91.
Natanson Albertowa, Wielka 51.
Neufeld Anna, Złota 42.
Niemojewski Henryk, Długa 32.
Nordwind Hel., Ś-to Jerska 30.
Nowakowski Leon, Wilcza 74.
Oberman Joel, Bonifraterska 17.
Ochorowicz Wacław, Sienna 8.
Offert Stanisław, Praga, Olszowa 12 m. 7.
Olszewski Bronisław, Czerniakowska 43.
Olszewski Stan., N. Świat 37.
Olsztyńska Marja, Al. Jerozolimskie 72a.
Olsztyńska Zofja, Al. Jerozolimskie 72a.
Ossowski Ant., Grzybowska 69.
Palewski Szymon, Franciszkańska 31.
Pawłowski Romuald, Moniuszki 6.
Perkal Rubin, Kupiecka 3 m. 8.
Perski Leon, Ś-to Jerska 22.
Pestkowski Leon, Wronia 12.
Petelak Jan Chmielna 35.
Polikier Bern. D-ro, Twarda 24.
Poznański Mieczysław, Królewska 31.
Przedpełski Ludwik, Moniuszki 6.
Przeradzki Feliks, Wspólna 36.
Przyrembel Michał D-ro, Senatorska 10.
Przyrembel Janina, Senatorska 10.
Pszczółkowski Adam, Smolna 38.
Purwin Izabela, Długa 32.
Rabinowicz H., Złota 25 m. 3.
Rajchert Władysław, Grochowska 22.
Rayner Leonora, instruistino, Złota 35.
Regulski Zygmunt, Krak. Przedmieście 64.
Reiter Henryk, Leszno 34.
Rejchman Zofja, Tłomackie 2.
Rohr Antonina, Al. Jerozol. 74.
Rosenbaum Dawid, antaüurbo Praga, Brukowa 30.
Rosenblik Regina, Miła 34.
Rosencweig Leon, Nowo-Senatorska 6.

Rosenthal Kazimierz D-ro, Marszałkowska 72.
Roszkowska Felicja, Wilcza 42 m. 10.
Roszkowski Władysław, Wilcza 42 m. 10.
Róziewicz Eda, Czerniakowska 12.
Rudnicki Edward, Marszałkowska 72 m. 14.
Rybaczuk Bolesław, Krucza 21
Rytel Mieczysław, Erywańska 1.
Samochocki Bazyli, Targowa 9.
Samuelson Józef, Berga 11, Bank Azowsko-Doński.
Sandecki Franciszek, Krakowskie Przedmieście 6.
Sawicki Roman, Wspólna 45.
Sieff Ludwika, Ś-to Krzyska 28.
Siemion Marja, Zelazna 78 m. 8.
Sikorska Regina, Marszałkowska 81.
Silberbogen Salomea, Prosta 8.
Silberbogen Norbert, Prosta 8.
Skalski Edward, Krochmalna 30 m. 13.
Skarzyńska Jadwiga, Zakroczymska 19.
Skłodowski Józef D-ro, Pl. Św. Aleksandra 2.
Skórski Stanisław, Praga, Targowa 9 m. 4.
Słowikowski Romuald, Waliców 25 m. 19.
Spielrejn Henryka, Próżna 14.
Spira J. Piękna 41.
Stankiewicz Zygmunt, Ordynacka 9.
Stein Balbina, Prg., Brukowa 26.
Stein Ludwik D-ro, Praga, Brukowa 26.
Stein Maurycy, Radzymińska 25, Skład Apteczny.
Stejner Marja, Włodzimierska 15
Stępniewski Józef, Chmielna 32.
Sulecki Bolesław, Pl. Witkowskiego 10.
Syrokomska - Syrokomla Janina, Nowy Zjazd 6 m. 8.
Szach Gustawowa, Krucza 7.
Szczytowski Stefan, Marszałk. 110.
Szefer Marja, Zielna 12 m. 12.
Szepniewski Zygmunt, Al. Jerozolimska 72a.
Szkaradziński Stanisław, Śliska 4 m. 14.
Świder Michał, Dzika 15.
Świderski Kazimierz, Złota 24.
Tański Edw.ard, Moskiewska 34.
Tejchenfeld Ignacy, Al. Jerozolimska 82.
Tracewicz N. Aleja Szucha 19.
Trebliński Henryk, Praga, Łochowska 15 m. 2.
Türk Anna, Marszałkowska 38.
Ulk Jan, mełanikisto, Namiestnikowska 4.
Urban Feliks, Królewska 20.
Uterber Władysław, Praga, Kępna 2.
Wajdenfeld Ewa, Ś-to Jerska 30.
Walden Stanisław, Wspólna 53.
Waldenberg Aleksander D-ro, Grzybowska 15.
Wandel Leon, Przejazd 9 m. 32.
Warszawski Maksymiljan D-ro, Elektoralna 7.
Wasilewska Jadwiga, Marszałk. 123.
Weinkiper Marja, Nowolipki 12.
Weinkrantz Marja, Orla 5.
Weintal Benjamin, Zielna 31.
Wereszczyńska Henryka, Wspólna 40.
Wereszczyńska Kazim., Wspólna 40.
Wereszczyński Michał, Wspólna 40.

Werner Jan, Marszałk. 134.
Weychert Stefan, Marszałkowska 56 m. 15.
Węgrzyńska Helena, Nowogr. 29.
Widawer Anna, Widok 11.
Wilgard Józefa, Krucza 32.
Willimek Gustaw, Chmielna 20.
Wilke Janina, Hoża 20 m. 12.
Wilke Zofja, Sienna 20.
Wilke Wacław, Sienna 20,
Wittlin Regina, Ceglana 7.
Wizel Adam D-ro, Pl. Wareckl 1.
Włodarski Władysław, Złota 3.
Woszczerowicz Aleksander, Litewska 4.
Woźniakowski Stanisław, Dziekanja 2. (dezir. koresp.)
Zaczyński Wacław, urzędnik Banku Handlow., Złota 16.
Zambrzycki Alojzy, antaŭurbo Mokotów, Nowoaleksandryjska 18 (dezir. korespond. kun piroteknistoj).
Zamenhof Klara, Membro Honora de la Societo, Dzika 9.
Zamenhof Sabina, Senatorska 36.
Zamenhof Zofja, Dzika 9.
Zamenhof Aleksander D-ro, Marszałkowska 143.
Zamenhof Feliks, apotekisto, Żelazna Brama 8.
Zamenhof Henryk D-ro, Senatorska 36.
Zamenhof Leon D-ro, Ĉef-redaktoro de „Pola Esperantisto", Marszałkowska 143.
Zawadzki Józef St., Chmielna 54.
Ziembińska Marja, Hoża 46.
Ziembiński Tadeusz, Hoża 46.

Rimarko: *La nomoj kaj adresoj de la Membroj de „P. E. S", logantaj, ekster Varsovio, en diversaj aliaj urboj - vidu sub la nomoj de tiuj ĉi urboj. (Nazwiska i adresy Członków Polsk. Tow. Esp., mieszkających oprócz Warszawy, w różnych innych miejscowościach — ob. pod nazwami tychże miejscowości).*

Varsoviaj Esperantistoj neapartenantaj al la „Pola Esperantista Societo".

Adler Juljan, Twarda 20.
Bartoszewski Ireneusz, studento, Chmielna 16.
Bielicki Alfons, Politechnika.
Bobiński Bronisław, oficisto de Fabriko de Rudzki kaj K°, str. Fabryczna.
Bobrowska Natalja, Piękna 20.
Bojarski Roman Czarnota, Wspólna 66 m. 6.
Bornstein Aleks. Śliska 52.
Bornstein Klemens, Pańska 40.
Borowy Waoław, Krucza 44.
Budkowski Zygmunt, Wspólna 30 m. 8.
Bukowski Czesław, Złota 59.
Burczyński Zygfryd, Niecała 12.
Czajkowski Władysław, Praga Grochowska 7 m. 15.
Czerny Mieczysław, Złota 38.
Danielewski S., inĝeniero, Krucza 12 m. 10.
Dąbrowska=Dombrowska Jadwiga, Hoża 30.

Drzewiecki Józef, Ogrodowa 20
Dunin - Wąsowicz Henryk, Żórawia 16 m. 20.
Gadomski Wacław, Ordynacka 15
Górnicki Jan, Waliców 7.
Greffkowicz Zygmunt, Mazowiecka 4.
Grzelec Lucjan, desegnisto, Sienna 36 m. 16.
Hill Gabrjela, Dziekanja 2.
Hulanicka Stanisława, Nowogrodzka 7.
Izdebski Stanisław, Mokotowska 47 m. 39.
Jagiełło Wacław, Warecka 15.
Janowski Stanisław, Bracka 20, (dezir. koresp. per ilustritaj poštk.)
Jasiński Michał, Nowogrodzka 41.
Jaroszyński Józef, Krochmalna 90.
Jurowski D., kuracisto, Ś-to Krzyzka 16.
Kamiński Zbigniew, literaturisto, (Księgarnia M. Arcta, Nowy Świat 53).
Kiłtynowicz Wanda, instruistino, Złota 29.
Kobylińska Eugenja, Al. Jerozolimskie 38 m. 41.
Koliński J. D-ro, Nowo-Jasna 6.
Kotkowska A., Krucza 7.
Kozakiewicz Józef, Polna 42.
Krancenblum J. subjekto, Gęsia 29, (dezir. koresp.)
Krukowski Gustaw D-ro, Żabia 9.
Krzyżanowski Władysław, Al. Jerozolimska 43 m. 17.
Kubaj Tadeusz. Złota 24.
Kuczyński Leon, Foksal 14.
Laczyński Stanisław, N. Świat 12 m. 23.
Lipka Andrzej D-ro, Złota 37
Liwska Jadwiga, Chopin'a 12.
Mamnicki Józef, studento, Piwna 13 m. 56.
Mosakowski Czesł., Żórawia 23.
Mucha Adolf, Pańska 108.
Muszyński S., kurac., Widok 14.
Müller Wład, Senatorska 30.
Myśliński Władysław, librotenisto, Złota 56a.
Nowicki Edward, Sowia 3.
Nowodworski Józ., Chmielna 58.
Nowowiejski Franciszek, razisto. Elektoralna 30.
Olszowski Włodzimierz, Sadowa 14 m. 14.
Osiecki Stanisław, Żelazna 50.
Ossowska Urszula, lernantino, N. Świat 18 (dezir. koresp.)
Piasecki Józef, fervoj - oticisto, Złota 32.
Pictrowski Mieczysław, teknikisto, Dobra 57 (dezir. koresp.)
Płaczkowska Władysława, Zielna 32 m. 15.
Polczyński Jerzy, Erywańska 5.
Polkowska Amelja, Grzybowska 37.
Połomska Wiktorja, Zielna 8.
Pomykalski Stefan, N. Świat 66.
Poniatowski Stan., N. Świat 23.
Pozniak Władysława, Piękna 19.
Przybyszewski Seweryn, Kościelna 10.
Radziszewski Ignacy, Boduena 3 m. 38.
Rajewski Wacław, Marszałkowska 86 m. 46.
Rogalski Mieczysław, Al. Jerozolimskie 67 m. 2.
Rogowski Ludomir Michał, Hoża 6 m. 8.
Rogowski Władysław, Hoża 6
Roszkowski Stefan, Wilcza 46.
Rudnicki Jan, Dzika 99.
Rybczyński K., Wspólna 63a.

Samojłowicz Władysław, Krucza 29 m. 10.
Skarzyński Tadeusz, Włodzimierska 9.
Skonieczna Janina, Mokotowska 54 m. 11.
Skotnicki Czesław, Hoża 39.
Skrzynecki Stanisław, Hoża 25.
Skrzypczyński Bolesław, Krak. Przedm. 12.
Służewska Leokadja, Bielańska 5
Służewski Zygmunt, Mokotowska 6.
Sokołowska Aldona, Chłodna 44, (dezir. koresp.)
Sulicka Izydora, kuracistedzino, Al. Jerozolimskie 107.
Sulicki Stanisław D-ro Aleje Jerozolimskie 107.
Szczepański Wacł., Wiejska 19.
Szymanowski Witold Korwin, Polna 42.
Szymański Zygmunt, Praga, Wileńska 39 m. 15.
Timme Cezarjusz, Aleksandrja 4.
Tołłoczko Wikt. Mokotowska 18
Trojanowski Leon, Politechnika.
Trzetrzewiński Henryk, Złota 26 m. 17.
Wardyński Józef, Leszno 31.
Wasilewski Juljan, Wiejska 19.
Wasilewski Tad., Wiejska 19.
Wąsowski Stefan, Al. Jerozolimskie 43 m. 17.
Wielebycki Antoni, Biuro Wydziału Ruchu Dr. Żel. W. W., Al. Jerozolimskie 90.
Więckowski Aleksander, Marszałkowska 110 m. 9.
Wilkajtis-Wilkowski Roman, Twarda 15 m. 12.
Wróblewski Augustyn D-ro, redaktoro kaj literaturisto, Zgoda 11.
Wrześniewski Józef, Politechnika.
Zambrzycki Marjan, „9-jara esperantisto". Mokotów, Nowoaleksandryjska 18 (dezir. koresp. kun infanoj).

ALEKSANDROVSK, gub. Jekatierinoslavskaja (Ruslando).

Jakubiński A. Magazeno de Antracito.

ALEKSANDROVSKAJA, stancija Uralskoj Ĵeleznoj Dorogi (Ruslando).

Strusiewicz Antoni Józef.

ALEKSANDRÓW POGRANICZNY (Ĉe la prusa limo—Pollando—Rusujo).

Toeller Juliusz Rudolf, Membro de P. E. S.

ALIE-ATA, Syr - Darjinskaja Obl. (Turkestan—Rusujo).

Bentkowska Teresa.
Bentkowski K., D-ro.

ALMAZNAJA, gub. Jekatierinoslavskaja (Ruslando).

Szlachcianowski Franc., Membro de P. E. S., Zavod Dnieprovskaho Metalurgiĉevskaho Obŝĉestva.

ALUŜTA, gub. Tavriĉeskaja (Krimeo—Ruslando).

Nosalski Mieczysław, Ziemskaja Aptieka.

ANANJEV, gub. Ĥersonskaja (Ruslando).

Dworakowski Stanisław, Korabjevskaja ul., dom Globi.

ANTOPOL aŭ ANTONOPOL, stancja Sieviero-Zapadnoj jeleznoj dorogi (Ruslando).

Surowiecki Romuald.

ANVERS = ANTVERPENO (Belglando).

Bojarski L., lernanto, Rue Coquilhat 49.

Kurnatowski Olgierd, Institut Supérieur de Commerce.

„ARENDOL", poŝto Wyszki, gub. Witebska (Ruslando).

Koźmian Aleksander.

ARMAVIR, Kubanskaja Obl. (Ruslando).

Koneczny Mieczysław.

ASCHABAD (Azia Rusujo).

Muczkowski Ewaryst, juĝisto, Krimskaja 5.

ASTRAĤAN (Ruslando).

Nowolecka F. — Varŝavskaja Škola.

Nowolecki K. — Varŝavskaja Škola.

AUXERRE — Yonne (Franclando).

Fijałkowski, arĥitekturisto, Rue Joubert.

BAKOWCE, poŝto Strzeliska Nowe (Galicio—Aŭstrujo).

Tauszyńska Emma.

BAKU (Kaŭkazo—Rusujo).

Krukowski Piotr Florj., Realnoje Učiliŝče.

BAŁABANÓWKA, poŝto Łukaszówka, gub. Kijowska (Ruslando).

Dobrowolska Marja.

BARANÓWKA, gub. Wołyńska (Ruslando).

Kozłowski I.

BASEL (Svisujo).

Krzyżankiewicz Stanisł., Leonhardsgraben 12.

BATUM, gub. Kutaiskaja (Ruslando).

Wróblewski Antoni, oficisto de limimpostejo.

BELMONT, Mass. (U. S. A.= Usono).

Tabeński Longin.

BEŁZ (Galicio—Aŭstrujo).

Grenik A.
Gwozdowicz W.
Potocki M.

BERLIN = Berlino. (Germanujo).

Klusak Wincenty, Berlin N. W. 87, Beusselstr. 32.

Przedborski J. Cand. med. Charlottenburg, Friedbergstr. 6.

BĘDZIN=Bendzin, gub. Piotrkowska (Pollando—Rusujo).

FILIO DE POLA ESPERANTISTA SOCIETO.

Prezidanto: teknika bierfarejestro, **Izydor Sercarz**, Nadrzeczna 1; *Sekretario*: inĝeniero ĉe Fabriko de St. Wizbek, **Kazimierz Nawrocki**; *Komitatanoj:* instruisto, **S. Guttmann**, str. Sławkowska; instruisto, **Iz. Jawitz**, Sączewska 8; oficisto ĉe Fabriko de St. Wizbek, **Władysław Zagrodzki**; *Anstataŭantoj*: **Franciszka Honick**, Sławkowska 50; teknikisto, **Józef Paczkowski**, Modrzejewska 96; **M. Szwarc**, Nowy Rynek, domo de S-ro Guttmann; *Revizia Komisio*: **Leon Blumenfrucht**, str. Sławkowska; **J. Rapaport**, str. de Wiener; **Bronisław Tomaszewski**, en sanigilejo de Baer.

MEMBROJ ORDINARAJ.

Ankerstein Czesław, Nowy Rynek 3.
Chwat A., str. Sławkowska 31.
Cukierman Zygmunt, Sławkowska.
Danecki Michał, oficisto ĉe karbofosejo: „Antoni" en Łagisza (poŝto Będzin).
Fiszel S., Sławkowska 39.
Frenkiel A., str. Podmałobądź.
Helberg H., Słowiańska 6.
Henkel Ryszard, oficisto ĉe karbofosejo: „Antoni" en Łagisza (poŝto Będzin).
Honick Eugenia, Sławkowska 50.
Honick Zygm., Sławkowska 50.
Jakubowski P., Nowy Rynek 10.
Kriegstein. (Nomo? str.? № ?)
Mandat Władysława, Sławkowska 50.
Markowski Leon, laborejestro, ĉe Fabriko de St. Wizbek.
Nawrocka Jadwiga, en Fabriko de St. Wizbek.
Neuberg S., Sosnowice. domo de B. Fiszel.
Oppenheim K., Sławiańska 42.
Piechulek Felicja, en vaporbriketejo de J. Piechulek.
Praeger Franciszka, str. Sławkowska, domo de Grabara.
Ptasznik A., str. Sławkowska.
Rozenblum D., str. Sławkowska.
Rudnicki Wacław, oficisto ĉe urbestraro, domo de Wiener.
Sercarz Marja, bierfarejo de Sercarz, str. Czeladzka.
Sobański Józef, Sączewska 12.
Sonczow R., str. Czeladzka.
Taumann Balbina, str. Czeladzka.
Wdowiński Hipolit, domo de Fiszel.
Wizbek Stanisław, fabrikposedanto, Strzelecka 1.

BIAŁA CERKIEW, gub. Kijowska (Ruslando).

Baturewicz Franciszek, Browar hr. Branickiej.
Wasilewski Piotr.
Wasilewski Wacław.
Wirth Władysł., ĉe Grafo Branicki.

BIAŁA, gub. Siedlecka (Pollando—Rusujo).

Bardalin Stanisław.
Dobrzyński Stanisłcw.
Kawecki Stefan, komercisto.
Kisielewski Zdzisław, str. Krzywa (dez. koresp.)
Krasnodębski Serafin, str. Reformacka, domo de Klimecki.

BIAŁYSTOK=Bjelostok,gub. Grodzieńska (Litovujo—Ruslando).

Krzyżanowski Jerzy (Georgo), elektroteknikisto-kinematografisto.

BIRSZTANY, gub. Wileńska (Litovujo—Ruslando).

Ilgowski B.

BJELGOROD, gub. Kurskaja (Ruslando).

Stencel Czesław Kazimierzowicz, Koroĉinskaja ul., Apoteko de J. Petré.

BOBRUJSK, gub. Mińska (Litovujo—Ruslando).

Rajkiewicz K., akuŝistino, Borowaja Ul.

BOCHNIA(Galicio—Aŭstrujo)

Kronenberg Leopold, lernanto.
Skoczylas Ludwik, profesoro.

BODZENTYN, gub. Kielecka (Pollando—Rusujo).

Hubert Wacław Bożydar.

BOLESŁAW per Olkusz, gub. Kielecka (Pollando—Rusujo).

Kowalski Kazimierz, kontora oficisto.

BÔNE - CONSTANTINE (Alĝerio—Afriko).

Latkowski Louis (Ludwik), 19 Rue Bugeaud.

BOROWINA, poŝto Iwangród (Pollando—Rusujo).

Mierzejewski Marcin, M-bro de P. E. S.

BORYSŁAW (Galicio—Aŭstrujo).

Langer Emil, kasisto de la firmo „Galicja".

BOTWINÓWKA, poŝto Humań, gub. Kijowska (Ruslando).

Mierzewska Wanda, instruistino.

BRAIŁOW, gub. Podolska (Ruslando).

Nowacki Konstanty, kontrolisto.
Szczepański Zygmunt, sukerfabriko.
Zacharzewski Edmund, sukerfabriko.

Zdanowski Kazimierz, sukerfabriko de Zdanowski.

BRAUNSCHWEIG (Germanujo).

Kamiński Karol, komercisto, 1 Breiterstr. 1.

BRESLAU = Wrocław (Germanujo).

Łubiński Henryk, studento, Reuschestr. 46.

Tomaszewski Maksymilian, komercisto, Augustastrasse 77 (dezir. koresp.)

BRJANSK, gub. Orłowskaja (Ruslando).

Bogusławska Anna, Moskowskaja Ul.

BRODY (Galicio—Aüstrujo).

Dychdalewicz Stanisław, Dworzec kolej. (stacidomo).

BRUSIŁÓW, gub. Kijowska (Ruslando).

Ignatowski J. B.
Kamiński S. D.

BRZEZINY, gub. Piotrkowska (Pollando—Rusujo).

Bujanowski A.
Starzyńska J.

BRZEŻANY (Galicio—Aüstrujo).

Malsburg, kuracisto.

BRZOZOWA, via Iwangród, g.Lubelska (Pollando —Rusujo)

Domosławski Bohdan, lernanto, Szkoła Rolnicza.

BUDZISZOWICE, pośto Skalbmierz, gub. Kielecka (Pollando—Rusujo).

Dobrzański Włodzimierz.

BUFFALO N. Y. (Usono=U. S. A).

Paczyński G. W., 18 Beck str.

BUKI, gub. Kijowska (Ruslando).

Czarnecki Paweł, popola instruisto.

BUSKO per Kielce (Pollando-Rusujo).

Gorski M.
Styfter Gabryel.

BUSZKOWO, pośto Skulsk, gub. Kaliska (Pollando—Rusujo).

Schouppé Marja, M-bro de P. E. S.

CEKÓW, gub. Kaliska (Pollando-Rusujo).

Warmińska Eugenia.
Warmińska Wanda.

CHARTRES (Franclando).

Kłobukowski Antoni, studento, 50 Rue Chauveau-Lagarde.

CHEŁM, gub. Lubelska (Pollando —Rusujo).

Antoszewicz Bolesław, M-bro de P. E. S.

Diel Stanisław, M-bro de P.E.S.
Günther Jan, kolonelo, Vicprezidanto de P. E. S. kaj eldonanto de „Pola Esper."
Günther Marja, koloneledzino, M-bro de P. E. S.
Günther Stanisław, M-bro de P. E. S.
Kamiński Henryk, M-bro de P. E. S.
Łuczkowski D-ro, M-bro de P. E. S.
Szymborewicz Anna, instruistino
Władimirow Włodzimierz, M-bro de P. E. S.

CHĘCINY, stacio de Nadwiślańska fervojo (Pollando—Rusujo).

Malinowski Stanisław.

CHICAGO Ill. (Usono = U. S. A).

Drzewiecki Roman, 4819 S. Hoyne Ave).

Gintowt Jan A., 1410 W. 21 st. Place.
Olszówka Edward, 4541 Justine str.
Wutkowski Jan, 4853 S. Paulina str.
Zaleski Józef P., kuracisto, 4645 S. Ashland Ave.

CHODORKÓW, gub. Kijowska (Ruslando).

Łaganowski Seweryn, Apteka, M-bro de P. E. S.

CHOTOMÓW, gub. Warszawska (Pollando—Rusujo).

Kowalski Jan, popola instruisto.

CHOTYNIA, pošto Sobolew gub. Siedlecka (Pollando—Rusujo).

Janowska Marja.

CHRZANÓW (Galicio - Aüstrujo).

Smoleń Karol D-ro, Landa Advokato, M-bro de Krakova Societo „Esperanto".
Woynarowski J. D-ro.

CIECHANÓW, gub. Płocka (Pollando—Rusujo).

Brzęczek Stanisław, M-bro de P. E. S.

CIECHOCINEK, gub. Warszawska (Pollando—Rusujo).

Kraszewski Janusz.

CIESZYN=Teschen (Silezio-Aüstrujo).

Hempel Helena, Frysztacka Brama 25.
Ścieszka Franciszek, instruisto.

CIEŚLE, pošto Małogoszcz, gub. Kielecka (Pollando—Rusujo).

Borkowska Irena, M-bro de Kielca Filio de P. E. S.

CLEVELAND, Ohio (Usono= U. S. A).

Karpowski Emil, 11,120 Superior Ave.

CYBULÓW, gub. Kijowska (Ruslando),

Porębska Marja-

Rytel Stanisław, ĉe S-ro Józef Porębski.

CZARNOCICE, poŝto Osięciny (Pollando—Rusujo).

Grusza Józef, instruisto, M-bro de P. E. S.

ĈEBOKSARI, gub. Kazanskaja (Ruslando).

Florkowski Kazimierz.

CZERNICHÓW (Galicio—Aŭstrujo).

Nowakowski Jan.

ĈERNIGOV (Ruslando).

Jakubowski J., dom Martewicza.

Jaworski F., Vsievolodzkaja ul. dom Sviridenko.

Zarębski A. J., Hleborskaja ul., dom Lapina.

CZERWONNE, poŝto Berdyczów, g. Kijowska (Ruslando).

Trypolski Karol, Winokurennyj Zavod.

CZĘSTOCHOWA=ĈENSTOĤOVA (Pollando — Rusujo).

FILIO DE POLA ESPERANTISTA SOCIETO

(en loĝejo de Ĉenstoĥova Kuracista Societo, Aleja II 51).

Prezidanto: **Leon Mońkowski**, inĝeniero, Szkolna 5; *Vicprez.* **Bolesław Dzierzbicki**; *Sekretariino*: **Marja Sielecka**; *Kasisto*. **Kazimierz Grossman**, Aleja II, 29; *Bibliotekisto*: **Zygmunt Lesiński**; *Komitatanoj*: **Karol Hofman**, instruisto de la lingvo germana, Aleja II, 58, **Stanisław Nowak** D-ro, Aleja II, 55, **Jan Skalmierski**, str. Szkolna 10.

MEMBROJ ORDINARAJ.

Austen Aleksander, Fabryka Częstochówka.

Beckman Henryk, Fabr. Częstochówka.

Bielarski Józef, Fabr. Częstochówka.

Bogucka Bolesława, Ogrodowa 41.

Bogusławski Alfons, inĝeniero, Aleja III, 75.

Bursztyn Józef. (str. ? № ?)

Chorzelska Matylda, Dojazd 9.

Gajsler Feliks, Teatralna 24.

Jakimowicz Konst., Szkolna 5.

Jełowicki Stanisław (str. ? № ?)

Kohn Stefan, Aleja II, 55.

Krzesikiewicz Włodzimierz.

Lechowski Kazimierz, Fabryka „Bleszno".

Marczewski Józef D-ro, str. Cerkiewna 19.

Mońkowska Zofja, str. Szkolna 5

Nowakowa Stanisł., Aleja II, 55.
Reklewski Kazimierz, (str. ? № ?)
Sadowicz Bolesław, (str. ? № ?)
Saramowicz Helena, Dojazd 9.
Sfolken Aleksander, (str. ? № ?)
Szumacher Rozalja, Cerkiewna 5
Świeczkowski Stefan, (str. ? № ?)
Tuwan Aleksandra, Teatralna 39.
Wojnowska Marja, Dojazd 17.
Wróblewski Jan, Krakowska 32.
Zalcmanówna Estera, Fabryka tapet Markusfeldów.
Żwanowa Aniela, (str. ? № ?)

Ĉenstohovaj Esperantistoj ne apartenantaj al la loka filio de P. E. S.

Bajdecki Stan., Wieluńska 44.
Bem Jakób, studento, str. Dojazd 15. (dezir. koresp.)
Braun Stanisław, studento de gimnazio, str. Dojazd 11. (koresp. pri movado inter junularo).
Domaszewski Stanisław, stud. de gimn., stacja „Herby".
Dziuba Bronisław, stud. de gimnazio, str. Jasnogórska 10.
Freytag Stanisław, stud. de gimnazio, Monopol w Anidowie, poczta w Częstochowie.
Gajowniczek Piotr, stud. de gimnazio, str. Ogrodowa 45.
Niekrasz Janina, studentino de gimnazio, str. Wieluńska 28.
Olesiuk Jan, stud. de gimnazio, Gimnazjum, str. Teatralna 7.
Ozgowska Janina, studentino de gimnazio. str. Prosta 10.
Rembalski Teodor, str. Panny Marji 35.
Szafnicki Stan., stud. de gimn., Aleja II, 31.
Szafruga Władysław, str. Ś-go Stanisława, ĉe S-ro Franc. Hesse.
Świeczkowski Stefan, stud. de gimn., Aleja III 73 (koresp. pri liberpensa movado inter lerneja junularo).
Tarnowski Adam, stud. de gimnazio, Fabriko „Stradom".
Terlikowski Jerzy, stud. de gimn. Gimnazjum, Teatralna 7.
Wojnowski Eugenjusz, studento, str. Dojazd 17 (dez. kor.)

DANZIG = Gdańsk (Germanujo).

Karpiński Franc., Langfuhr apud Danzig. Fiedenstr. 21.

DĄBROWA GÓRNICZA (Polando-Rusujo).

Bednarski Henryk.
Kozłowski Stanisław Sławomir, termezuristo.
Kroban Stefan.
Rybicki Wincenty, urzędnik Huty Bankowej (dez. koresp.)
Serwant Joseph.
Sobański J. E., teknikisto, Biuro Lesiewskiego.
Stacha Piotr.

DETROIT, Mich (Usono=U. S. A).

Wasilewski W., 919 St. Aubin Ave.

BIBLIOTEKA UNIWERSYTECKA KUL

DIJON-Côte d' or (Francujo).

Rybiński, commisaire de surveillance au chemin de fer, 29, Rue d' Ahuy 29.

DŁUGOSZYN, poŝto Szczakowa (Galicio—Aŭstrujo).

Pisiewicz Teodor, lernejestro.

DRESDEN (Germanujo).

Wakczyńska Anna, instruistino, Kleine Plauenschestr. 6.

DROBIN, gub. Płocka (Pollando—Rusujo).

Baumgarten Irena, farmaciistino.
Muszyński Jan, farmaciisto kaj natursciencu lo (deziras koresp.)

DUBIECKO Galicio-Aŭstrujo.

Szpunar Juljan, advokata kandidato (dez. koresp.)

DUBOSSARY, gub. Ĥersonskaja (Ruslando).

Jurkowski Jan, kuracisto·
Jurkowska Wiktorja, kuracistedzino.

EDWARDÓW, poŝto Szydłowiec, gub. Radomska (Pollando—Rusujo).

Angiewicz Romuald.

ELISAVETPOL, stancja Zakavkazkoj Jeleznoj Dorogi (Ruslando).

Borkowski B.
Majewski Józef.

EPINAL—Vosges (Francujo).

Bryliński Marceli, asekuranto, 8, Rue de Boudion 8.
Lovendovski=Lewandowski, komandanto, 15, Rue des Forts.

GALIŃCE, poŝto Łodzieje, g. Suwalska (Pollando—Rusujo).

Bogdan Władysław, instruisto.

GARDZIENICE, poŝto Zwoleń, gub. Radomska (Pollando-Rusujo).

Heydel Zdzisław.

GARWOLIN, gub. Siedlecka (Pollando—Rusujo).

Krassowska Wanda, doktoredzino.

GATĈINO, gub. Pietierburgskaja (Ruslando).

Bukowski J., inĝeniero, Elizawetinskaja ul., d. 14.

GĄSEWO, poŝto Maków, g. Łomżyńska (Pollando-Rusujo).

Nowakowski Fr., Ks. (Pastro)

GENÉVE=Genevo (Svisujo).

Günther Jadwiga, M-bro de P. E. S., Rue G. Leschot 3.
Sosnowska N., Boulev. Pont d' Arve 7 bis, chez M. D. Weill.
Ukraińska Marja, Boulev. Pont d' Arve 7 bis, chez M-me Gondret.

GŁĘBOKIE, poŝto Kłodawa, g. Kaliska (Pollando—Rusujo).

Goneńska Hanna.

GNIWAŃ, g. Podolska (Ruslando).

Tyczyńska Marja, Majanów.

GOGGINGEN apud Aügsburg (Bavarujo).

Lisowski Marjan, Hessings Orthopedische Heilanstalt, Zimmer 5.

GORLICE (Galicio—Aüstrujo)

Dziedzic Ignacy Jakób, str. Zielona.

GOWORÓW, gub. Łomżyńska (Pollando—Rusujo).

Pisarska Marja.

GÖTTINGEN (Pruslando).

Orsetti Marja, M-bro de P. E. S., Nicolausburger Weg 55.

GRENOBLE (Francujo).

Kasprzak Edward, Villa Doucet, 18 Rue Parmantier 18.

GRODNO (Ruslando).

Grzybowski Paweł X., M-bro de P. E. S.

Mierkowski Jan, studento, str. Żandarmskaja, domo de Pietraszko (dezir. koresp.)

GRODZISK, stacio de Varsovia-Viena Fervojo (Pollando—Rusujo).

Michalski Karol, fervojisto, domo de Polichnowska.

GROSS LICHTERFELDE (Preussen—Germanujo).

Milanowski Franciszek.

GROTOWICE, gub. Piotrkowska (Pollando—Rusujo).

Kępińska Marja, M-bro de P. E. S.

„GUBERNIA" de grafo Zubov, per Szawle (Litovujo—Ruslando).

Raczkowski K.
Sobczyński F.

GUNĈJULIN, stancia Kitajskoj Vostoĉnoj Jeleznoj Dorogi (Hinujo).

Jezierski S., Kontora Otdielenija Tjagi.

HAVRE (Le) — Seine - Inférieure (Francujo).

Stempowski L. P., 58, Rue Jules-Lecesne 58.

HOŁNY, poŝto Berzniki, gub. Suwalska (Pollando—Rusujo).

Hłasko Aniela.

HOŁTA, gub. Ĥersonskaja (Ruslando).

Metelska Janina, Policejskaja Ul.

HORODENKA (Galicio—Aüstrujo).

Kajetanowicz Józef, juĝa oficisto.

HRUBIESZÓW, gub. Lubelska (Pollando—Rusujo).

Bzowski Lucjan, Apoteko de A. Duchâteau.

HUMAŃ, gub. Kijowska (Ruslando).

Mierzewska Wanda, instruistino, domo Botvinovka.
Pietkiewicz G. D-ro.
Wysokiński Adam, str. Suworowska, domo Dandy.

ĤARBIN via Port Arthur (Mandjurio—Ruslando).

Dobrowolski Bronisław, inĝeniero en la Administracio de la Hina Orienta Fervojo.

ĤARKOV (Ruslando).

Kłopotowska Stella, Woronejskij piereulok 5.
Kłopotowski Stanisław, Woronejskij pier. 5.

INSTERBURG (Germanujo).

Karpiński Franciszek, Gumbinnerstr. 17.

IZDEBNIK, apud Kalwarja Zebrzydowska (Galicio—Aŭstrujo).

Seeling Ludwik, M-bro de la Krakova Societo „Esperanto".

JADOWNIKI PODGÓRNE, poŝto Brzesko (Galicio—Aŭstrujo).

Zajchowski Zygmunt, instruisto.

JAGIEŁŁOWO, poŝto Wędziagoła, gub. Kowieńska (Ruslando).

Jagiełłowicz Władysław.

JALTA, gub. Tavriĉeskaja (Ruslando).

Rogalski J., Apoteko de Goldwer.
Swaryczowski Wład., Pansion Schultz'.

JARENSK, gub. Vologodskaja (Ruslando).

Gołębiowski Walerjan.
Paczykowski Konstanty, politiĉeskij ssylnyj (politika ekzilito).

JAROSŁAW (Galicio—Aŭstrujo).

Asłanowicz Henryk, financoficisto.
Asłanowicz Bronisława, lia edzino.
Bukowy Antoni, lernanto de gimnazio.
Drozdowska Marja, vidvino de fervojoficisto.
Dymnicka Kazimira, instruistino.
Ellenberg N., bankoficistedzino.
Gancarz Ferdynand, lernanto de gimnazio
Gisges Wincenty, lernanto de reallernejo.
Goldfinger Adela.
Grabowska Wanda, kasistedzino.
Koim Jan, profesoro de gimnazio.
Kopystyńska Jadwiga.
Kopystyńska Marja.
Kotzian Bolesław, financoficisto.
Kotzian Stefanja, lia edzino.
Krieger Natan, lernanto de reallernejo.
Kwiatkowski N., studento de Universitato.

Mikiewicz Wojciech, lernanto de gimnazio.
Mindowicz Jan, ŝparkasisto.
Neuberg N., juvelistedzino.
Ostrowski Wiktor, profesoro de reallernejo.
Perenc Stanisław, lernanto de gimnazio.
Piątkowski Kazimierz, profesoro de gimnazio.
Piątkowska Helena—lia edzino
Podgórski Zygmunt, profesoro de gimnazio.
Smaga Marja, instruistino.
Weber Leonardo, lernanto de reallernejo.
Weisstein Ignacy, lernanto de reallernejo.
Wodzińska Kazimira.
Zieliński Jacek, profesoro de gimnazio.
Zielińska Marja—lia edzino.

JASŁO (Galicio—Aŭstrujo).

Bernacki Jan, tajloro.
Lubelski Stanisław, oficisto.
Ziołowski G., instruisto.
Ziomek Józef, horloĝisto.

JEKATERINODAR, Kubanskoj Obl. (Ruslando).

Zakrzewski Aleksander, akciza oficisto.

JEKATERINOSŁAW (Ruslando).

Suchowiecki Zygmunt, M-bro de „P. E. S".

JODZISZKI, gub. Kowieńska (Litovujo—Ruslando).

Monkiewicz Mieczysław.

JÓZWIN per Kleczew, gub Kaliska (Pollando—Rusujo).

Żmidzińska Helena Joanna.

KALISZ (Pollando—Rusujo).

FILIO DE POLA ESPERANTISTA SOCIETO.

Prezidanto: D-ro de Filoz. **Aleksander Danziger** Aleja Józefiny, dom p. Rudzkiego. *Sekretario*: **Mieczysław Kaus** Towarowa 7. *Kasisto*: **Bronisław Szczepankiewicz**, librovendisto, str. Warszawska. *Komitatanoj*: **Stanisław Bobiński**, Towarzystwo Kredytowe; **Natalja Fraenkel**, Dystylarnia, Tyniec; **Franciszek Nowak**, Prof-o de l' antikvaj lingvoj, str. Stawiszyńska. *La Instruista Komisio*: **Mieczysław Kaus**, Direktanto, Towarowa 7, **Włodzimierz Dobrowolski**, Nowa 6, **Helena Kaus**, Towarowa 7; **Franciszek Nowak**, Prof-o de l' antikvaj lingvoj, str. Stawiszyńska; **Zofja Peretz**, Rynek Główny 8; **Tadeusz Radojewski**, fervojoficisto, Nowa 6; **E. Ŝabarina**, Plac Ŝ. Mikołaja; **Marja Zakrzewska**, str. Babina ĉe ges-oj Karpowicz.

MEMBROJ ORDINARAJ.

Apt Helena, Rynek Główny 25.
Beatus Adolf, dentisto, str. Warszawska 14.
Beatus Adolf, studento de medicino, str. Kanonicka 2.
Blay Juljusz, str. Nowa.
Bogdan Henryk, fervojoficisto, Ekspedycja towarowa stacji Kalisz.
Boretti S-ino, str. Grodzka 6.
Cygański Stanisław, artisto-muzikisto, Plac św. Mikołaja, dom p. Lubinkowskiego.
Galewska Gabryela, Plac św. Mikołaja, dom. p. Lubinkowskiego.
Goldsztein J., Wrocławska 2.
Grünning Ferdynand, pošt-oficisto.
Grünning Samuel, Rynek Główny 25.
Grzmilas Marja, str. Franciszkańska 2.
Halter Janina, str. Piekarska 1.
Handtke Stefan, artisto-pentristo, str. Wrocławska 50.
Hazenberg Mieczysław, str. Nowo-ogrodowa 10.
Hirszberg Helena Józefina 15.
Jess Edward, str. Chopin'a 16.
Karabowski Moryc, Wodna 3.
Kaus Józef, str. Towarowa 7.
Kostrzyński Ignacy, str. Józefina 15, „Oaza".
Kowalczyk Stanisław, Warszawska 12, apteka.
Kronzilberg G-roj, str. Nowoogrodowa 13.
Kurland A., str. Grodzka 8.
Lipszyc G-roj, str. Józefina 15.
Orłowski Bogusław, apoteko de S-ro Bzowski.
Panek Kazimierz, studento, str. Nowoogrodowa 15.
Perl Marja, Rynek Główny 34.
Przedborska K., str. Nowoogrodowa, dom p. Handtkiego.
Przedborski Jan, studento de medicino el Berlina Universitato, Nowoogrodowa, dom p. Handtkiego.
Radajewski Marcjan, komercisto str. Nowa 6.
Rein Anna, str. Nowa 2.
Rein Ewa, str. Józefina 30.
Rein Róża, str. Nowa 2.
Rosen Adam, Stawiszyńska 13.
Rosen Amelja, Stawiszyńska 13.
Rosen Ludwik, Stawiszyńska 13.
Rosen Wacław, Wrocławska 68.
Rosenblat Janina, str. Wrocławska.
Rotschild M., Plac św. Mikołaja 10.
Rudzki Roman, str. Józefina 30.
Selowicz Adolf, str. Chopin'a 13.
Selowicz Moryc, str. Rybna 2.
Šabarina F-ino, Plac św. Mikołaja, herbaciarnia.
Szczeciński Marceli, Rynek Główny 29.
Szewczykowska Felicja, str. Warszawska, Księgarnia pana Szczepankiewicza.
Szymkiewicz F-ino, str. Grodzka.
Wein Markus, Nadwodna 18.
Weiss J., str. Nadwodna.

KALWARJA, gub. Suwalska (Pollando—Rusujo).

Lesiewicz Remigjusz, notario.

KAMIENIEC, pošto Izbica g. Kaliska (Pollando—Rusujo).

Solarski Franciszek, instruisto.

KAMIENIEC PODOLSKI, g. Podolska (Ruslando).

Biernacki N. L., veterinario, Plac Seminarski, dom Cetverikova.
Nowakowski Stanisław, Poste-restante.
Strumieński St., str. Moskiewska.

KAMIEN, pošto Częstochowa (Pollando—Rusujo).

Cygański Józef.

KANSK, gub. Jenisiejska (Siberio—Ruslando).

Górski Czesław, oficiro.

KAŃCZUGA (Galicio—Aŭstrujo)

Brill N., Lerneja Librejo.

KARCZEW, pošto Dąbie (Pollando—Rusujo).

Wyganowski Stefan, studento.

KARS, Karskaja Obl. (Ruslando).

Wieczorkiewicz Antoni, milita kuracisto kaj sekretario de Karsa Esper. Grupo.

KAZAŃ (Ruslando).

Lubieniecki J., D-ro.

KAZIMIERZ, pošto Konin, g. Kaliska (Pollando—Rusujo).

Tylkowski Bolesław.

KAZIMIERZ LUBELSKI (Pollando—Rusujo).

Ulanowski A.

KĘPNO = KEMPEN, Posen (Wielkie Ks. Poznańskie — Prusujo).

Karłowski J., apotekisto. M-bro de P. E. S.

KIELCE (Pollando—Rusujo).

FILIO DE POLA ESPERANTISTA SOCIETO.

Prezidanto: D-ro **Stefan Dobrzański**, Rynek 4. *Sekretario:* **Stefan Andrzej Dobrzański**, juristo, Rynek 4.

MEMBROJ ORDINARAJ

Borkowski Piotr, notario, str. Wesola.
Ciechoński Wacław, fabriko de superfosfatoj.
Dobrzańska Marja Anna, doktoredzino, Rynek 4.
Dobrzański Roman Iwo, Rynek 4.
Grabowska Anna, str. Nowozagnańska.
Gutkowski Wiktor, str. Pocztowa
Jakubowski Czesław, str. Składowa.

Jaroński Florjan, str. Tadeusza 14.
Jodłowski Inocenty, str. Ruska.
Kowalska Marja, Hipoteczna 14.
Kozłowicz Michał, fabriko de marmuroj.
Matkowska Jadwiga, str. Duża.
Mayzel Kazim., str. Leonarda.
Paradistal Helena, str. Kolejowa.
Paradistal Salomon, str. Kolejowa.
Podlodowska Emilja, str. Wniebowzięcia 8.
Sokołowska Janina, str. Wesoła 36.
Sokołowski Stefan, juristo, str. Wesoła 36.
Styfter Gabryela, str. Duża.
Szlichciński Zygmunt, Apoteko de S-ro Saski.
Tuhan-Baranowska Jadwiga, str. Niecała 4.
Tuhan-Baranowska Jozefa, str. Niecała 4.
Tuhan-Baranowska Wanda, str. Niecała 4.
Wolanowska Jadwiga, Komerca Lernejo.
Zaboklicki Antoni, Monopolo.

Kielcaj Esperantistoj ne apartenantaj al la loka Filio de P. E. S.

Dunin Józef, advokato—Rynek.
Glixelli Stanisław, str. Tadeusza.
Krzyżanowski Marjan, str. Staro-Warszawska 3.
Messing M. S-ino, str. Wniebowstąpienia 8. (dez. koresp.)
Papiewski Stefan, str. Duża.
Samsonowicz Jan, lernanto, Komerca lernejo.
Sanecka Zofja, str. Duża 7.
Sojczyński Józef, str. Prosta 1.
Sokołowski Jerzy, studento, str. Wesoła 36.
Steckiewicz Marcin D-ro, Bazar 14.
Trzebiński Wacław, Monopolo.
Witek Emilja Lucyna, str. Chęcińska 2.
Zagrodzka Zofja, str. Karczewska.
Zamościk J. (str. ? № ?)

KIETLIN, pošto Nowo-Radomsk (Pollando—Ruslando).

Zgórska Helena.

KIJÓW=KIJEV gub. Kijowska (Ruslando).

ESPERANTA SOCIETO: „VERDA STELO", fondita la 30-an de Aprilo 1907.

Prezidanto: **M. W. Kowalewski**, str. Lewaszowska 23. *Sekretario:* **Jan Gniewkowski**, Librejo de L. Idzikowski. *Kasisto:* **J. Majkowski**. *Konsulo-Agento:* **Jan Sas Dobrzański**.

Rimarko: *La nomojn kaj adresojn de la Membroj de Kijova Societo, ni, bedaurinde—ne posedas. Ni havas nur kelkajn sekvantajn adresojn de Kijovaj esperantistoj:*

Füller Edward de, Kontoro „Espero", str. Kreszczatik 36.
Hryniewiecki A., studento-meĥanikisto, str. Swiatoszin 64 (dez. koresp.)
Nagabczyński Michał, M-bro de „P. E. S.", str. Prorezna 28 aŭ Kreszczatik 7.
Pruszyński Władysł., str. Lwowska 66.
Radziszewski W., str. Funduklejewska 88.
Rząśnicki Otton, str. Funduklejewska 50.
Trentowski Stanisław, str. Nestorowska 38.
Węgliński Stefan, M-bro de „P. E. S.", str. Prorezna 3.

KIRYJÓWKA WIELKA, poŝto Berszada, gub. Podolska (Ruslando).

Gacka E.
Gacki Edward.

KLEMENSÓW Cukrownia, poŝto Szczebrzeszyn, gub. Lubelska (Pollando—Rusujo).

Górnicki Wacław.
Żeleźniak Władysław.

KLUCZKOWICE, poŝto Opole Lubelskie (Pollando—Rusujo).

Biecki Czesław.

KNYSZYN, gub. Grodzieńska (Litovujo—Ruslando).

Księżopolski J., kuracisto.
Ziółkowski Alfred.
Ziółkowski Piotr, studento de Lvova Politekniko.

KOLPAŜEVSKOJE, vilaĝo gub. Tomskaja (Siberio—Ruslando).

Łąkowski Kazimierz.
Przybylski Henryk.

KOLUSZKI, stacio de Vars.-Viena Fervojo (Pollando — Rusujo).

Josicz Aleksander, fervoja maŝinisio.

KOŁO, gub. Kaliska (Pollando—Rusujo).

Nowiński Stanisław.
Sarnecki A

KOŁOMYJA (Galicio — Aŭstrujo).

Kamiński Roman, juristo.
Klimaszewski Stanisław, Karpacka 15.
Radałowicz Tadeusz, str. Nowa 522.

KOMPANIJEVKA, gub. Ĥersonskaja (Ruslando).

Kwek Jan, M-bro de P. E. S.

KONIN. poŝto Rudniki, stacio de Vars.-Viena Fervojo (Pollando—Rusujo).

Łącki Karol.

KORDELÓWKA, pošto Kalinówka, gub. Podolska (Ruslando).

Krzyżanowski Jerzy.

KOŚCIESZYN (Okcidenta Pruslando—Germanujo).

Kończak H.

KOWEL, gub. Wołyńska (Ruslando).

Brodnicki Konst. Kaz, ferv. ofic.
Sulicki Stanisław, kuracisto.

KOWNO (Litovujo — Ruslando).

Dąbrowski Aleksander Pastro, eks-Profesoro de la *Katolika Pastra Akademio* en Peterburgo.
Januszewicz P. Pastro, Prokuratoro de Katolika Seminario.

KOZOCICE, pošto Podgórze (Galicio—Aüstrujo),

Stopa Franciszek.

KRAKÓW=KRAKOVO (Galicio—Austrujo).

KRAKOVA SOCIETO „ESPERANTO", Rynek Główny 17.

Prezidanto de la Societo: imp. kons. **Klaudjusz Dębicki**, str. Lubicz 14. *Vicprezidanto*: **Jan Kaszycki**, direktoro de la lernejo, Grzegórzki. *Sekretario:* **Leon Rosenstock**, str. Lubicz 1. *Vicsekretario*: **Stanisław Rudnicki**, str. Krowoderska. *Kasisto*: **Józef Goldman**, str. Tarłowska 6. *Vickasisto:* **Władysław Grabowski**, str. Batorego 1. *Bibliotekisto*: **Bronisław Kuhl**, str. Librowszczyzna 6. *Mastrinoj:* **Marja Kelles Krauz**, str. Swoboda, dom „Oset" kaj **Celestyna Rosenberg**, str. Jasna 7.

MEMBROJ ORDINARAJ.

Biasion Jan, str. Ś. Tomasza 31.
Birnbaum Jakób, Dietlowska 38.
Błażowska Leopolda, Powiśle 8.
Bobrowski Karol, Kolejowa 18.
Bocheńska Antonina, Krowodrza, str. Czarneckiego 137.
Broniewski Henryk, oficisto de l' Societo Asekura, str. Basztowa 8.
Bujański Wawrzyniec, Rynek Główny, Linja A—B.
Czarnowski Witold, Półwsie Zwierzynieckie.str. Senatorska 19.
Czubryński Antoni, Powiśle 3.
Daczko Anna, str. Topolowa 8. (dezir. koresp.)
Dawidowska Stan., Kolejowa 7,
Demetrykiewicz Mieczysław, str. Smoleńska 19.
Dobrzański Rudolf, str. Loretańska 8.

Ehrenpreis Arnold D-ro, str. Kolejowa 12.
Fotta Jan, Pastro, Krystynów apud Siersza Wodna.
Gąsior Wacław, str. Ś. Jana 28.
Gmitrzak Zygmunt, str. Basztowa 7.
Goldmann Alfred, str. Tarłowska 6.
Goldmann Stanisław, str. Florjańska 25.
Górecki Jan, Dębniki, str. Rybacka 117.
Herbich Tadeusz, Karmelicka 37
Hessel Marjan, Karmelicka 4.
Jarocki Marjan, str. Pańska 7.
Kawaler Albin, str. Zwierzyniecka 13.
Kłapa Albin, str. Blich 24.
Kumaniecka Marja, str. Pędzichów 12.
Lepszy Leonard, str. Bracka 5.
Lepszy Tadeusz, str. Bracka 5.
Ligęza Józef, str. Ś. Marka 31.
Lohner Franciszek, str. Batorego 23.
Łazarewicz Tadeusz, str. Basztowa 7.
Mańkowski Stanisław, Szlak 24.
Marynowska Zofja, Nowa-Wieś 65.
Meyer Stefan, str. Miodowa 45.
Mordawski Zygmunt, Rynek 33.
Mrozówna Stefanja, Blich 26.
Nartowski Mieczysław D-ro, str. Wiślna 9.
Orszulski Teofil, Starowiślna 15
Paszke Alfons, Krupnicza 26.
Piotrowski Mieczysław, str. Grodzka 52.
Ptaszkówna Aniela, Sławkowska 12.
Rappaport Leon, Wielopole 6.
Rosner Zygmunt, Direktoro de l' Turista Societo, str. Starowiślna 12.
Schleichkorn Leon, Długa 17.
Schudmak Antoni D-ro, Sebastjana 22.
Silberstein Leon, Starowiślna 41.
Skibniewski Tadeusz, Collegium medicum.
Skórczyński Tadeusz, Collegium medicum.
Smolencka Janina, Pędzichów 11.
Szkocki Leon, str. Basztowa 9,
Tislowitz Henryk, str. Augustjańska 19.
Walentowiczowa Teresa, Pędzichów 12.
Węgrzyn - Krysińska Faustyna str. Rakowiecka 3.
Wrzosek Adam D-ro med. Priv Docento de Krakova Universitato, str. Wielopole 8.
Zurzycki Karol, Krupnicza 26.

Krakovaj Esperantistoj ne apartenantaj al la loka Societo:

Będzikiewicz S. S., Szpitalna 21.
Biliński T., eks-Sekretario de Krakova Soc. „Esperanto".
Brandys Marjan, str. Stachowskiego 16.
Czajkowski Adolf, str. Zyblikiewicza 5.
Downarowicz Józef, str. Karmelicka 40.
Dunin Wojciech, Dębniki, Ogrodowa 149.
Estreicher Marja, str. Ś. Anny 8
Filasiewicz Witold, str. Tomasza 8.

Fonferko Kazimierz, inĝeniero, str. Mikołajska 28.
Gabryelski Zd., D-ro kuracisto, Krzysztofory II.
Groele Adam, ĉefoficisto de la Magistrato, Rynek 19.
Jaroniówna Helena, Poniatowskiego 8.
Jasiński Jan, Rynek 7.
Jawornicki Bolesław, Rynek 7.
Kaczkowska Emilja, Dębniki, str. Pocztowa 107.
Kaczkowska Marja, Dębniki, str. Pocztowa 108.
Komodziński Ed. Półwsie, Zwierzyniec, Dom Pocztowy 88.
Kostecki Edward, inĝeniero, str. Smoleńska 10.
Kwaśniewski Antoni, Sukiennice 8.
Moszczyński Zygmunt, instruisto, str. Straszewskiego 2.
Niedzielski Tadeusz, str. Grodzka 35.
Nitkowska Julja, str. Wolska 21.
Nowakowski Stefan, studento de medicino, str. Grzegorzewska 22.
Ogrodziński Wincenty, instruisto str. Wolska 21.
Ożarowski Zdzisław, str. Radziwiłłowska 17.
Pęksa Stanisław, studento de Universitato, Rynek 18.
Rogalski Gustaw, str. Blich 22.
Rydel Emilja, Krzysztofory.
Strumiłło Tadeusz, str. Straszewskiego 9.
Szymański Jan, Pędzichów 11.
Ścisło Franciszek, str. Sebestjana 15.
Świderska Marja, str. Siemiradzkiego 11.
Taborska Józefa. Studencka 7.
Woszczyński Zygmunt, inĝeniero, str. Jasna 7.
Zaleski Czesław, kuracisto, str. Ambr. Grabowskiego 11.
Zreimizak-Cziweżalb, studento de filozofio en Krakova Universitato.

KRASNOSIÓŁKA, gub. Podolska (Ruslando).

Staszkiewicz Jadwiga.

KREMIENĈUG, gub. Połtawskaja (Ruslando).

Wróblewska Marja, doktoredzino.

KRZESZOWICE apud Krakovo (Galicio—Aŭstrujo).

Walkowski Jan D-ro, M-bro de Krakova Societo: „Esperanto".

KURSK (Ruslando).

Krasiński D., estr. Ĉikinskaja, dom Lanova.
Milski N. P., Dvorjanskij pansion.
Zborzewski L. A., str. Jurjewskaja, domo Kalfoglo.

KUTNO (Pollando—Rusujo).

Chmielewski Teodor, fervoaj oficisto.

LUASANNE (Svisujo).

Zamenhof Adam, Avenue Vulliemin 14.

Zamenhof Zofja F-ino. Avenue Vuillemin 14.

LEJPUNY, gub. Suwalska (Pollando—Rusujo).

Kopczyński Edmund, direktoro de brandfarejo.

LIGOVO, stancja Baltijskoj Jeleznoj Dorogi (Ruslando).

Konopczyński Zygmunt, str. Strepanova 7, kv. 2.

LIMOGES (Franclando).

Pietrzykowski F., Rue Prepaud 4.

LISKO (Galicio—Aüstrujo).

Godłowski Aleksander D-ro.

LUBANIE per Waganiec, gub. Warszawska (Pollando—Rusujo).

Kubicki Władysław, abato (Magistro de Teologio, eks-Profesoro de la Seminario en Włocławek).

LUBLIN (Pollando—Rusujo).

Bielawski Leander, Bank Warszawski.

Dąbrowska Marja, Krak.-Przedmieście 155.

Dębski Władysław, ĉe S-ro Wilczkowski, członek Sądu.

Dmochowski Stanisław, Apoteko de J. Karo.

Dobrowolski S., Dépôt Nadwiślańskiej Dr. Żel.

Englert Adam W., lernanto de Komerca Pola Lernejo, str. Bernardyńska 23.

Frycz Józef, Bank Warszawski.

Gałczyńska Władysława, farmaciistedzino, Początkowska 8.

Grzybowska Władysława, Rynek 18 m. 3.

Grzybowski Leonard, Rynek 18.

Kwiatkowski Piotr, M-bro de P. E. S., Hotel Saski.

Nowelt Józef, meĥanikisto de Regna Telegrafo, Namiestnikowska 309, propra domo.

Ostrowska Zofja, instruistino, Dominikańska 2. (Dez. kor. kun eksterland.)

Piegłowski Oskar, Seminarjum Rzymsko-Katol.

Popławski Wieńczysław, str. Złota 59.

Sadowski Seweryn, M-bro de P. E. S., str. Podwal 15.

Warchocka Paulina, instruistino, str. Namiestnikowska 13.

LUBOTYN, pošto Sompolno, gub. Kaliska (Pollando — Rusujo).

Zinowiecki W. Ks. (Pastro).

LWÓW=LVOVO=LÉOPOL=LEMBERG
(Galicio—Austrujo).

LVOVA SOCIETO: „ESPERANTO", str. Lindego 5.

Prezidanto de la Societo: D-ro **Bronisław Skałkowski**,

Pańska 6. *Vicprezidanto:* D-ro **Izydor Fels**, Sloneczna 1. *Sekretario:* **Artur Adler**, Teatralna 21. *Vicsekretariino:* **Fryderyka Bohin**, Żulińskiego 2a. *Kasisto:* juĝa Konsilano, **Hieronim Wierzchowski**, Bonifratrów 8. *Bibliotekisto:* **Benedykt Herold**, Krzyżowa 14. *Gazetaradministrantino:* **Helena Hempel**, literaturistino, Lindego 5 (Societo „Esperanto"). *Komitatanoj:* D-ro **Stefan Mikołajski**, str. Śniadeckich 6. *Revizia Komisio:* **Witold Skalski**, oficisto de la Landa Banko (Bank Krajowy) kaj **Laurenty Pajor**, str. Lindego 5 (Soc. „Esperanto").

MEMBROJ ORDINARAJ.

Bieńkowski Franciszek (strato ? № ?).
Bogdanowicz Kazimierz (strato ? № ?).
Borawa Paweł (strato? № ?).
Brandes Rozalja, Serbska 17.
Chiż Izabela, str. Polna 52.
Chiż Wilhelm, str. Polna 52.
Cudek Ernestyna, Bema 31.
Domański Józef Ks. (strato ? № ?).
Dutkiewicz Michalina (strato ? № ?).
Einschlag Charlotte, str. Boimów 7.
Einschlag Emilja, str. Boimów 7.
Engel Franciszek, (str. ? № ?).
Fabrykant Ignacy, studento de la Politekniko.
Fels Regina, Sloneczna 1.
Fischer Tadeusz (str. ? № ?).
Fonferko Kazimierz, Pasaż Hausmana 8.
Fried Maksymiljan D-ro, (str. ? № ?).
Grütz Marcin, str. Mochnackiego 11.
Günther Wacław, Pełczyńska 10.
Heintsch Stefan (str. ? № ?).
Jarosz Franciszek (str. ? № ?).
Jonas Kazimierz D-ro (str. ? № ?)
Joszt Feliks (str. ? № ?).
Katz Róża, str. Kołłątaja 3.
Krach Adam, str. Józefata 11.
Laufer Leopold (str. ? № ?).
Lesser Salomea, str. Zyblikiewicza 16.
Lewiński Kazimierz D-ro de la med., str. Bonifratrów 14 (dezir. koresp).
Niedzielska Michalina, str. Supińskiego 2.
Pawlikowski Roman, Lindego 5, (Soc. „Esperanto").
Pilarski Mieczysław (str. ? № ?)
Potrzebowski Karol (str. ? № ?)
Rosenkranz Achilles D-ro, Domagaliczów 1.
Solecka Albina (str. ? № ?).
Sopotnicki Aleksander, fervoja oficisto, Dworzec Czerniowiecki.
Starzecki Stanisław, str. Bilińskich 3.
Szczęścikiewicz Stanisław, str. Czarnieckiego 12.
Taper Stanisław (str. ? № ?).
Thorn Rozalja, Krasickich 20.
Waldman Aleks d-ro (str. ? № ?).
Zwach Franciszek, str. Nabielaka 22.

Lvovaj Esperantistoj neapartenantaj al loka Societo

Berezowski Kazim. Politechnika.
Blachowski Roman, str. Zyblikiewicza 33.
Bodek Anna, Pl. Dąbrowskiego 4.
Chmielewski Emiljan G., Ormiańska 16.
Darowski Władysław, str. Zamojska 9.
Dybowski Benedykt D-ro, zoologisto, Prof-o de Lvova Universitato kaj Membro de Krakova Scienca Akademio.
Janowski Janusz, Długosza 3.
Lewińska Zofja, Bonifratrów 14 (dezir. koresp. kun eksteröuropanoj).
Libański Edmund, inĝeniero, redaktoro, str. Akademicka 26.
Marquart Antoni, Sykstuska 23.
Marynowska Zofja, str. Długosza 23.
Michalewski Bronisław D-ro advokato, str. Krasickich 12.
Mikołajska Marja, kuracistedzino, Śniadeckich 6.
Mikołajski Marjan, str. Śniadeckich 6.
Momocki Marjan, Franciszkańska 11.
Schneider Franciszka, Supińskiego 6.
Schneider Tadeusz, Supińskiego 6.
Sedlaczek Wiktor, komercisto, Plac Kapitulny 3
Solecka Marja, Pańska 9.
Stankiewicz Kazimierz, Franciszkańska 11.
Stankiewicz Stanisław, Franciszkańska 11.
Uxa Adolf, str. Supińskiego 1.
Uxa Elsa, str. Supińskiego 1.
Żuliński Antoni, Ormiańska 16.

ŁĘCZYCA, gub. Kaliska (Pollando – Rusujo).

Kopaczewski Władysław, str. Ozorkowska.

ŁOMŻA (Pollando—Rusujo).

Bartoszewicz Karolina.
Hryniewicz Francis zek.
Kurelski Witold, lernanto, str. Senatorska.
Sarankiewicz Bolesław.
Świderek Władysław, M-bro de P. E. S." „Monopol".

ŁOWICZ, g. Warszawska (Pollando—Rusujo)

FILIO DE POLA ESPERANTISTA SOCIETO.

Prezidanto: inĝeniero **Jan Zapolski**, M-bro fondinto, str Podrzeczna 366. *Vicprezidanto:* S-ro **Ficki**, juĝisto. *Sekretario:* D-ro **St. Stanisławski**, M-bro fondinto. *Kasisto*: inĝeniero **Rudowski**. *Bibliotekisto*: D-ro **Karlsbad.**

MEMBROJ ORDINARAJ.

Balcer Eugenja.
Bartoszewska Hel., instruistino.
Breslauer Natalja.
Diehl S-ro.

Gątkiewicz, advokato.
Gerasiewicz, sukerajisto.
Guzek, subhirurgo.
Jędrzejewska, modistino.
Klejna Stanisław.
Konopacki Konstanty, notario.
Lükke Edward, fabrikanto.
Łagowska S-ino.
Łagowski Bronisław, ŝtata oficisto.
Nass Marja.
Potocka Olga, instruistino.
Rochwerger Paulina.
Rozenblum Mieczysław.
Rybacki Karol, libristo.
Szenfajn Aron.
Szenfeld S-ino.
Szenfeld F-ino.
Szymkowska instruistino.
Tokarzewski, inĝeniero
Weissglass, dentistino.
Zapolska Anna.

Ĉovicaj Esperantistoj neapartenantaj al loka filio de P. E. S.

Adamczewski Władysław, lernanto, Podrzeczna 370.
Brodecka Władysł, str. Zduńska
Jasieński Ignacy, str. Nadrzeczna.

ŁÓDŹ=LODZ (Pollando—Rusujo).

FILIO DE POLA ESPERANTISTA SOCIETO.

Prezidanto: **Franciszek Ender**, ĥemiisto kaj komercisto, Rokicińska 20. *Vicprezidanto*: Prof-o **Andrzej Lipski**, Widzewska 106A. *Sekretario*: **Alfred Dominikiewicz**, inĝeniero-ĥemiisto, Średnia 20. *Kasisto*: **Stanisław Miszewski**, librovendisto, Piotrkowska 87. *Bibliotekisto*: **Włodzimierz Pfeiffer**, Piotrkowska 48 (Księgarnia Fischera).

MEMBROJ ORDINARAJ.

Bodalski Mieczysław, instruisto, Widzewska 73.
Bogusławski Kazimierz, librotenisto, str. Mikołajewska 39.
Buncler Halina, instruistino, Łódź—Widzew.
Bykowska Marja, instruistino, Mikołajewska 46.
Cholewicka Helena, instruistino, Mikołajewska 56.
Ciesielski Władysław, notaria helpanto, str. Mikołajewska 4.
Czeczot Marja, instruistino, Widzewska 85.
Dębowski Franciszek, juvelisto Piotrkowska 105.

Fryke Otylja, instruistino, Radwańska 5, I.
Gerszuni-Kerer Eugenja, kuracistino, Piotrkowska 121.
Goldenberg Arkadjusz, kuracisto Widzewska 160A.
Gontarska Sabina, instruistino, Szkolna 13.
Grabowska Zofja, instruistino, Piotrkowska 145.
Gregorczyk Franciszek, fervoja teknikisto, Karolew.
Grodek jan, apotekisto,Baluty—Brzezińska 2.
Grzybowska Marja, instruistino, Wólczańska 98.
Hansen Karolina, instruistino, str. Św. Anny 19.
Hein Małgorzata, str. Piotrkowska 301.
Helman Daniel, kuracisto, Mikołajewska 4.
Jarkiewicz aŭ **Jaśkiewicz Szczepan**, teksisto, str. Piotrkowska 81.
Jóźwiak Adam, laboristo, Przędzalniana 37.
Jóźwiak Stefan, teksisto, Przędzalniana 21.
Karolczyk Stanisław, enkasigisto, Wodna 24.
Kleidienst Juljusz, instruisto, Orla 5.
Klose Eliza, instruistino, Długa 110.
Klose Jadwiga, instruistino, Długa 110.
Kłodecki Zygmunt, ekspediento, str. Juljusza 11.
Knapski Bolesław, bank-oficisto, Skwerowa 10.
Knapski Feliks, komercisto, Skwerowa 17.
Kotkowski Aleksander, laboristo, Targowa 52.
Kotkowski Bolesław, komercisto, Targowa 52.
Kowalski Feliks Władysław, instruisto, str. Juljusza 30.
Kowalski Wojciech, komercisto, Zielona 35, róg Pańskiej.
Kreutzer Stanisław, direktoro de firmo J. Fraget en Lodz, Piotrkowska 69.
Kuhn Amelja, instruistino, Łódź, Widzew, szkoła.
Küchler Artur, kontoristo, str. Przędzalniana 21.
Kurkowski Piotr, konduktoro de tramveturilo, Wysoka 16.
Lechowski Edward, instruisto, Mikołajewska 46.
Lipska Marja, instruistedzino, Widzewska 106A.
Lipska Marja Teresa, librotenistino, Piotrkowska 88.
Łazińska Wanda, librotenistino, Widzewska 164.
Malinowski Ryszard Ks. (Pastro) instruisto, Łódź—Widzew 5.
Morawski Władysław,
Müller Sydonja, instruistino, Widzewska 126.
Piaskowski Alfons Bohdan, librotenisto - korespondanto, Widzewska 160.
Rothert Jadwiga,Cegielniana 89.
Rothert Helena, Cegielniana 89.
Scherfer Adolf, telegrafisto, Baluty—Ogrodowa 17.
Skalski Stanisław, kuracisto, Rokicińska 47.
Smogorzewski Bronisiaw, komercisto, Piotrkowska 6.
Tucholski Antoni, instruisto, str. Św. Ludwiki 33.
Tugendhold Teofil, apotekisto. Nowo-Targowa 1.
Tymowski Wacław, inĝenierokemiisto, Łódź—Widzew.

Wanatowski Władysław, librotenisto, Orla 12.
Wegner Edmund, instruisto, Nowo-Pańska 6.
Winter Marta, librotenistino, Zachodnia 68.
Zakrzewska Helena, instruistino, Łódź—Widzew.
Żylińska Anna, telefonistino, Mikołajewska 34.

Łodzaj Esperantistoj neapartenantaj al loka Filio de P. E. S.

Dominikiewicz Janina, inĝenieredzino, Średnia 20 (koresp. pri literat. temoj).
Drwęski Janusz, studento, str. Piotrkowska 6 (Dezir. koresp.)
Grabski Bruno, Post-restante.
Jakubowicz M, Węglana 10.
Kęsicki Roman, Wólczańska 224 (dezir. koresp).
Kochański Stanisław, str. Kamienna.
Kochański Szymon, str. Kamienna.
Kohn Karol, kontoristo, Piotrkowska 54.
Kurkowski B., str. Piotrkowska 255.
Kurkowski S., str. Piotrkowska 255.
Lipiński W., urzędnik pocztowo-telegraficzny.
Muszyński L., Wólczańska 224.
Orzechowski K., lernanto, str. Piotrkowska 251.
Pogorzelska Jadwiga, Plac Kościelny 4.
Rychliński Wacław, Juljusza 16.
Sikorska Konstancja, Nowy-Rynek 10.
Silberstrom Robert, lernanto, str. Andrzeja 43.
Starzyński Zygmunt, Widzewska 85.
Szczeciński Benjamin, Cegielniana 96.
Szklanecki Edward, Widzew, str. Nowa 14.
Ślężak Roman, fabriklaboristo. Zakątna 45.

ŁUCK, gub. Wołyńska (Ruslando).

Łapiński Józef, librotenanto (buchalter) de Societo Kampkultura.
Walewska Klotylda, dom Katedralny, m. 54.
Wójcikiewicz Józef Kajetan, st. poczt. Ostrożec.

ŁUKÓW, gub. Siedlecka (Pollando—Rusujo).

Azbolska Kazimiera.
Chotkowski Antoni Ostoja, komercisto.
Klimecka K.
Klimecki Leon.
Klimecki Maurycy.
Malinowski Stanisław.

Modzelewski Eugeniusz.
Sikorska Zofja, str. Komisarska.
Sikorski Włodzimierz.
Zieliński Feliks.

MARJAMPOL, gub. Suwalska (Polujo—Ruslando).

Dubas Władysław.
Elleder R.

MARSEILLE (Francujo).

Ostrowski J., ingénieur des ponts et chaussées, 16 traverse du Chapitre 16.

MEDWIN, g. Kijowska (Ruslando).

Ficowski Tadeusz, gimnaziano.

MIECHÓW, stacio de Ivangr-Dombr. Fervojo (Pollando—Rusujo).

Żabińska Aleksandra, M-bro de Kielca Filio de P. E. S.

MIELEC (Galicio—Aŭstrujo).

Krzemiński Honorat.

MIĤAJLOVO, stancia Zakavkazkoj Jeleznoj Dorogi (Ruslando).

Majewski Józef, M-bro de P. E S.
Mystkowski Piotr Ks., M-bro de P. E. S.

MILANÓWEK, st. Dr. Żel. Warsz. - Wied. (Pollando — Rusujo).

Trompeteler Wacław, Willa „Matczyna".

MILOWICE, pošto Sosnowice, gub. Piotrkowska (Pollando—Rusujo).

Nawrocki Eugeniusz, kopalnia „Wiktor". Ambulatorjum.

MILWAUKEE, Wis. (Usono= U. S. A.)

Czachurski Antoni B., 562 Grove str.

MIŁOSŁAW = Miloslav, W. Ks. Poznańskie (Pruslando).

Chojecki Władysław.

MIŃSK (Litovujo—Ruslando).

Chełmicki Tadeusz, M-bro de P. E. S., str. Djementjevska, dom własny.
Hołowiński W. str. Zahajevska
Kamińska Marja, dentistino, st-Preobrażeńska, dom Parafianowicza.
Niedźwiedzki Antoni, kuracisto.

MIRCZE, pošto Hrubieszów, gub. Lubelska (Pollando — Rusujo).

Pietrzak Klemens, sukerfabriko.

MITAVA, gub. Kurlandska (Ruslando).

Dowojna-Sylwestrowicz Mieczysław, str. Akciznaja 17.

MOJÓWKA, pošto Czerniewice, gub. Podolska (Ruslando).

Keller Henryk.

MONS (Belglando).

Zambrzycki Władysław, 2, Marché de Poulets 2.

MOSKVA (Ruslando).

Bednarski Woldemar, studento, Kozihinskij Pier. 8, loĝ, 11.
Bocheński Józef, Industria Komerca Societo, Miasnickaja 8 (dezir. koresp.)
Borowski Wł., Miasnickaja str. domMuzeja, kv. 34.
Jakubowski L., Poĉtamt, Miasnickaja str., kv. 7.
Jentkiewicz F. N., inĝeniero, str. Petrovka d. 15, kv. 58.
Lukaszewicz Jan, Progonnyj Piereulok, dom Folca, kv. 10
Niedzielski I., Sokolniki, Mitkovskaja str., Skład E. O. Gercenberg.
Nowicki Mikołaj, oficisto, Rjazanskij Vokzal. Kontora Naczalnika Stancji.
Prager Aleksander, str. Arbat 51.
Praliński Stanisław, Kazionnyj Winnyj Skład I.
Puzyna Paweł, Miasnickaja str. Hotel „Švejcarja".
Romanowicz D. P., studento de Universitato, Ĉistyje prudy. Lobkovskij piereulok, dom Kuźmina, kv. 25.
Romanowski J., studento de „Lazarskij Institut Wostoĉnych Jazykov", Armianskij Piereulok.
Szabuniewicz Janina, sir. Miasnickaja, domo de Ĝimin.
Szabuniewicz St., str. Miasnickaja, domo de Ĝimin (koresp. pri komercaj aferoj).
Umińska Augusta F-ino, Arbatskaja Ploŝĉad, dom Fabricius'a, kv. 41.

MUROM, gub. Vladimirskaja (Ruslando).

Jachimowicz R.

NANTES, Loire - Inferieure (Franclando).

Szczupak Gustaw, 28 quai Fosse 28.

NERĈINSKIJ ZAVOD, Zabajkalskaja Obl. (Ruslando).

Strzałkowski E. F., Apotekisto

NEV-YORK (Usono=U. S. A)
Bobrowski Eugeniusz, 117 Broad street, st. Joseph House.

Grodzki Michał, elektristo, W., 118 th. str. 15

NOLIŃSK, gub. Wiackaja (Ruslando).

Dobrowolski Michał.

NOWA SŁUPIA, gub. Radomska, pow. Opatowski (Pollando—Rusujo).

Hubert Wacław, apotekisto.
Kuleszówna Zofja, farmaciistino
Markiewicz Adela, farmaciistino

NOVGOROD (Ruslando).

Sikorski Henryk, Moskovskaja str. dom Jakovleva.
Simon Tadeusz, Moskovskaja str. dom Jakovleva.
Zaborski Bronisław, Moskovskaja str. dom Jakovleva.

NOVGOROD - SIEVIERSK, gub. Černigovskaja (Ruslando)

Rybczyński E.
Rybczyński W.

NOWO-MIŃSK, gub. Warszawska (Pollando—Rusujo).

Chankowski Józef, akciza oficisto, str. Karczewska.

Stankiewicz A., dependento ĉe notario.

NOWOSIÓŁKI, pow. Hrubieszowski, gub. Lubelska (Pollando—Rusujo).

Janiszewski Bohdan, instruisto, M-bro de P. E. S.

NOWY-SĄCZ (Galicio—Austrujo).

GRUPO ESPERANTISTA, fondita la 1-an de Januaro 1906.

Prezidanto: **August Kołomyjski**, inĝeniero. *Vicprezidanto*: **Helena Dudzińska**, doktoredzino. *Sekretario*: **Ignacy Klemensiewicz**, studento. *Kasisto*: **Wilhelm Dubowski**, oficisto. *Konsul-Agento*: **Zenon Klemensiewicz**, Jagiellońska 305.

MEMBROJ ORDINARAJ.

Dzikowska E.
Lampecka J.
Łazarewicz Roman, Dworzec kolejowy.
Marynowski L.
Pęksa Stanisław, Dworzec kolejowy.
Pisz R.
Rysiakiewicz Józef, Agentura Handlowa.
Tyrlik Józef, lernanto, (dezir. koresp).

kaj aliaj, kies adresojn ni ne posedas. (i inni, których adresów nie posiadamy).

NOWY-TARG (Galicio—Aüstrujo).

Dziedzic Jan Tomasz, Prof-o de Gimnazio.

ODESA (Ruslando).

Lipiński L., Uspienskaja str. 105, dom Ganelina, kv. 3.

Łuczyński Romuald, Kanatnaja str. d. 81, kv. 25.
Okolski B., Ugol Rizovskoj i Rakidolskoj d. 19 kv. 13.
Ostrowski J. L., Apotekisto.

OGRODZIENIEC, pošto Zawiercie, gub. Piotrkowska (Pollando—Rusujo).

Gembarski Aleksander.

OLKUSZ, gub. Kielecka (Pollando—Rusujo).

Gołąb Józef, skulptisto en Bolesław.
Górecki Zygmunt en **Bolesław.**
Litewka W., ĉe S-ro Turbas.
Nowak Aleksander en Bolesław.
Złemba Antoni en Bolesław.

OLSZAK, poŝto Izbica, gub. Kaliska (Pollando—Rusujo).

Jankowski B., (dezir. koresp.)
Jankowski Stanisław, instruisto.

OMSK, Akmolinskaja Obl. (Ruslando).

Brzozowski W., inĝeniero.

OPOLE, gub. Lubelska, Cukrownia „Zagłoba" (Pollando—Rusujo).

Bielski Czesław.

OREL, gub. Orlovskaja (Ruslando).

Paderewski Wł. J., Borisoglebskaja str., dom Konde.

ORGEJEV, Besarabskaja Obl. (Ruslando).

Minkiewicz Wiktor., Aleksandrovskaja str.
Minkiewicz Władysław, Aleksandrovskaja str.

ORLE, poŝto Lubraniec, gub. Warszawska (Pollando — Rusujo).

Głuchowski Bolesław, instruisto, Membro de P. E. S.

OSTROWY, gub. Warszawska (Pollando—Rusujo).

Księżopolski Wiktor, Fabryka Cukru Ostrowy.

OŚWIĘCIM II (Galicio — Aŭstrujo).

Malinowska Marja, filino de „Altkomisiisto de financa gvardio".

OTWOCK, stacio de Nadwiślańska fervojo (Pollando—Rusujo).

Konecki Roman, instrnisto, M-bro de P. E. S.,
Szenhak Izydor D-ro, M-bro de P. E. S., Kościelna 7.

PARCZEW, gub. Siedlecka (Pollando—Rusujo).

Kaczyński Hipolit D-ro

PARIS=Parizo (Franclando).

Bakanowski Maurycy, avocat (advokato), secrétaire de la S. F. pour l' arbitrage entre nations, 6 Rue Dante
Dobryszycki M., Rue Lacépéde 33.
Kowalski Roman, ĉe S-ro M. Dobryszycki, Rue Lacépéde 33.
Młodowski Michał, Boulev. de Ménilmontant.
Ossowieckl fréres de C-ie, 32 Rue de l' Echiquier 32.
Piliński Konstanty, Paris XIIc, 1 Bd de Picpus 1.
Sakowski Albert, 138 Faub. St. Martin 138.
i wielu innych, których adresów nie posiadamy.

PERNOV = PERNAU, gub. Liflandskaja (Ruslando).

Laskowski J. R., dom Berutina.

PETERSBURG = Peterburgo (Ruslando).

Baudouin de Courtenay Jan, Profro de Peterburga Universitato, M-bro de Krakova Scienca Akademio kaj Honora Prezidanto de Grupo de Peterburgaj Studentoj-Esperantistoj.

Federowicz Stanisław, Newskij 83.

Gutowski A. J., Kriukov Kanal d. 27, kv. 6.

Królikowski Henryk, „regna kanceleriestro", str. B. Dvorjanskaja 19, kv. 22.

Krynicki N., 8 rota d. 10 kv. 11.

Kurkiewicz Stefan, Vasiljevskij Ostrov, 6 linja, d. 17, kv. 34.

Linkiewicz P. R., instruisto, str. Gatĉinskaja 25.

Malczewski Włodzimierz, Vyborskaja Storona, Niŝtadskaja str. d. 6.

Monkiewicz Ludwik, M-bro de P. E. S., instruisto, 1 rota 7/9 m. 164.

Nawrocki M. S., inĝeniero, Preobraĵenskija Kazarmy.

Nowicki Edmund, M-bro de P. E. S., Fontanka 5.

Ostaniewicz Kazimierz, telegrafisto—Glawnaja Telegrafnaja Kantora.

Ostaniewicz W. J., Torgowaja str., d. 15, kv. 46.

Parczewski Włodzimierz, Malaja Koltowskaja str. d. 8.

Pietkiewicz Gustaw, studento, Vasilevskij Ostrov, 1 Lin. 54.

Rudnicki Michał, 8-a rota Izmajlovskaho Polka 21, kv. 3.

Sakowicz R. Korwin, Konsul-Agento por Studentoj, Novo-Petergofskij, d. 18, kv. 4 (dezir. koresp.)

Winnicka A. W., Nevskij Prospekt, d. 82, kv. 23.

Winnicki W. A., Nevskij Prospekt, d. 82, kv. 23.

PHILADELPHIA (Usono = U. S. A.).

Wielikowski Kazimierz, 2833 Livingston str.

PIASECZNO, gub. Warszawska (Pollando—Rusujo).

Grodzicki Andrzej, (koresp. pri ekonomiaj kaj komercaj temoj).

PILICA KIELECKA (Pollando—Rusujo).

Poradowski K.,

PIŃCZÓW, gub. Kielecka (Pollando—Rusujo).

Szlichcińska Zofja, M-bro de Kielca Filio de P. E. S. Apoteko.

PIŃSK, gub. Mińska (Litovujo—Ruslando).

Blumental Aleksander D-ro, M-bro de P. E. S.

Dochtorowicz Stanisław, str. Petersburska, domo de Mikulski.

PIOTRKOW (Pollando—Rusujo).

FILIO DE POLA ESPERANTISTA SOCIETO, Kaliska str. 6., tel. 7. Kunvenoj 3 foje en semajno: la mardon, jaudon, kaj sabaton en $8^1/_2$ — 10 h, vespere.

Konstanta „rendevuejo" esperantista: Konditorejo de A. Zommer, str. Kaliska 18, vizitanta de esperantistoj la 6—9 h. vespere.

Prezidanto: advokato **Edward Rudnicki**. *Vicprezidanto*-inĝeniero **Zygmunt Joël**. *Sekretario*: oficisto **Roman Vogel**, str. Szkolna 5. *Kasisto*: adv. **Marjan Byczkowski**. *Bibliotekisto*: fervoja oficisto **Władysław Woroniecki**. *Revizia Komisio*: Direktoro de pola lernejo **Włodzimierz Włodarski**, fervoja oficisto **Edmund Boski**, librotenisto **Stanisław Nowicki**.

MEMBROJ ORDINARAJ.

Andrzejewski Tomasz Ambroży, juĝeja sekretario, str. Bykowska 88.
Andruszkiewicz Józef, oficisto.
Bieńkowski Stanisław, regna oficisto.
Blücher Henryk, advokato.
Bokalski Wiktor, regna oficisto.
Bork ? instruisto.
Boski Edmund, fervoja oficisto.
Chętnik Stanisław, oficisto.
Chruścielski Stanisław, komercisto.
Ciszewski Ignacy, posedanto de vapormulejo.
Czerwiński Antoni, studento.
Fajner Adolf, dentkuracisto.
Flejszer Bolesław, teknikisto.
Flakiewicz ? oficisto ĉe juĝeja komisario.
Hertes Roman, helpanto de hipoteka sekretario.
Herzig Filip, librotenisto en ŝparkaso.
Hryniewski Stanisław, juĝeja sekretario.
Jasieński Stanisław, advokato.
Kargowski Eugeniusz, studento.
Kaszubski Władysław, urbestra oficisto,
Kępiński Felicjan, hipoteka sekretario.
Kleyna Dobrosław, advokato.
Kohn Mikołajowa, advoaktedzino.
Koliński Eugeniusz, helpanto de juĝeja komisario.
Konopacka Stanisława F-ino.
Konopackl Mieczysław, studento.
Konopacki Stanisław, studento.
Lizanowicz Adam, regna oficisto.
Łapiński ? farmaciisto.
Majer Michał, regna oficisto.
Mechowicka S-ino, inĝeniered-zino.
Mechowicki M., inĝeniero.
Michalski Stef., ferv. teknikisto.

Mielczarski Władysław, regna oficisto.
Mistrzak Juljan, regna oficisto.
Nowakowski Leon, oficisto.
Nencka Marja, inĝenieredzino.
Nowicki Jerzy, regna oficisto.
Nowicki Stanisław, librotenisto.
Ogrodzki Henryk, oficisto.
Olszewski Stanisław, fervoja oficisto.
Ottowa Helena, advokatedzino.
Pajewski Adam, advokato.
Pinko Stanisław, fervoja staciestro.
Piotrowski Stanisław, oficisto.
Radgowski Jan, helpanto de notario.
Radgowski Romuald, oficisto.
Sabrański Edmund, fervoja maŝinisto.
Sakowska S-ino, komercistedzino.
Stolarski Bronisław, oficisto.
Strońska Stanisława F-ino.
Strumiłło Wincenty, oficisto.
Suchański Edward, oficisto.
Szabelska Helena, oficistino.
Szachowski ? teknikisto.
Szonert Marjan, helpanto de juĝ. komisario.
Szymala Edward, oficisto.
Trószyński Bolesław, teknikisto.
Wąsowicz Józef, fervoja oficisto.
Wiatrowski Eugeniusz, jurnalisto.
Więckowski Bronisław, instruisto.
Włodarska Marja, direktoredzino.
Włodarska Lila, instruistino.
Woźny Feliks, librejposedanto.
Żabina S-ino, iustruistedzino.

PLESZEW = Pleschen (W. Ks. Poznańskie—Pruslando).

Noskowicz F.

PŁOCK (Pollando—Rusujo).

Bąkowska=Bonkowska Benigna, str. Grodzka, dom Kohna.
Elżanowski Stanisław, M-bro de P. E. S., str. Królewska 209 m. 21.
Górnicki Józef, M-bro de P. E. S.
Ignatowicz Zenon, str. Więzienna 324.
Ihnatowicz Bohdan, Izba Skarbowa.
Majewski Wacław, str. Więzienna 10.
Siecińska Czesława, telegrafistino.
Strzeszewska Janina, str. Misjonarska 20.
Strzeszewska Wanda, str. Misjonarska 20.
Waśniewska Józefa, telegrafistino.
Żenczykowski J. D-ro.

PŁONNE, poŝto Dobrzyń, gub. Płocka (Pollando—Rusujo).

Dembiński Stanisław Ks.(Pastro)

PŁOŃSK, gub. Warszawska (Pollando—Rusujo).

Dobrski Konstanty, str. Płocka.
Segal Cecylja.
Tyszka Kazimierz.

PNIEWO, poŝto Pułtusk, gub. Warszaw. (Pollando—Rusujo).

Pisarski Władysław.

PODGÓRZE apud Krakovo (Galicio—Aŭstrujo).

Cieplik Józef, poŝt-telegrafa oficisto.

POLSKA LUTYNIA (Silezio—Aŭstrujo).

Skulina Fr., instruisto.

POMIECHÓWEK, gub. Warszawska (Pollando—Rusujo).

Moroz Władysław.

PONIEWIEŻ, gub. Kowieńska (Litovujo—Ruslando).

Harasimowicz Adam Ks. (Pastro)

PORTO ALEGRE (Rio Grande do Sul—Brazilujo).

Michalski Stefan, Rua dos Andradas 64.

POSADAS (Argentina Respubliko—Ameriko).

Jurkowski Juljusz Dro kuracisto.

PRADNIK CZERWONY apud Krakovo (Galicio — Aŭstrujo).

Wiener Karolina S-ino, M-bro de l' Krakova Societo: „Esperanto".

PRUSZKÓW, gub. Warszawska (Pollando—Rusujo).

Tejchweld Mieczysław, M-bro de P. E. S.

Trompeteler Wacław, M-bro de P. E. S.

PRZASNYSZ, gub. Płocka (Pollando—Rusujo).

Cesarczyk Adam, str. Powiatowa.

Łazicki Bronisław, str. Zduńska.

PRZEDBORZ, gub. Radomska (Pollando—Rusujo).

Petelak Jan, farmaciisto.

PRZEMYŚL (Galicio — Aŭstrujo).

Engel Adolf, kapitano de artilerio.

Szpunar Stanisław, seminariano, str, Katedralna, Seminarjum Duchowne.

Tracz Jan, skulptisto, str. Węgierska 66.

PSKOV (Ruslando).

Białobłocki Włodzimierz, str. Gubernatorskaja

PUŁAWY = Nowa Aleksandrja, gub. Lubelska (Pollando—Rusujo).

Dąbrowski=Dombrowski B., farmaciisto.

Dmochowski J. J., str. Iwangrodzka 10

Dmochowski Stanisław, apotekisto.

Obuchowski S., farmaciisto.

Watrakiewicz Marcin, oficisto de Agronomia Instituto.

Wieczorowski M., drogisto.

Wieczorowski S., domo de Dmochowski.

PUŁTUSK, gub. Warszawska

(Pollando—Rusujo).

Nawrocki E. J., gimnazia instruisto, Rynek 24 m. 25.

PYSZNICA, apud Nisko (Galicio—Aŭstrujo).

Bursztyn M.

RADOGOSZCZ, poŝto Łódź =Lodz (Pollando—Rusujo).

Grejlich Zygmunt, Kancelarja Gminna.

RADOGOSZCZ (Galicio — Aŭstrujo).

Godziński Bronisław, instruisto

RADOM (Pollando — Rusujo).

FILIO DE POLA ESPERANTISTA SOCIETO, str. Lubelskie Górki 15.

Prezidanto: S-ino **Helena Kondratowicz**, (Szeroka 7 *Sekretario*: S-ro **Michał Piekarski**, (Szeroka 6). *Kasisto*: S-r **Stanisław Szwede**, (Lubelska 70).

MEMBROJ ORDINARAJ.

Precizan nomaron de la membroj ni ĝis nun ne ricevis. Ni donas sube nur la liston de kelkaj esperantistoj, kiuj sendis sian adreson al la Redakcio:

Brandt Wanda, str. Szeroka 1.
Brandt Emilja, str. Szeroka 1.
Gacki Edward komerclernanto, str. Lubelska 73.
Jaworowska Klementyna, str. Lubelska 59.
Jaworowski Rajmund, str. Lubelska 59.
Schwartz Stanisław, meblisto str. Lubelska 70.
Szymański Władysław, Skład Monopolowy.
Wiśniewski H., teknikisto, str. Lubelska.

RADOMSK, gub. Piotrkowska (Pollando—Rusujo).

Warchoł Stefan, inĝeniero.

RAWICZ, W. Ks. Poznańskie (Pruslando).

Nędzyński Stanisław, Ratstr. 253

RIO DE JANEIRO (Brazilujo)

Krawczuk A., rua dos Iuvalidos 63.
Krawczuk Władysław, rua dos Invalidos 63.

ROKITNO, gub. Kijowska (Ruslando).

Tomaszewicz Anna, Dom Lesnoho Smotritiela.
Tomaszewicz Paweł.

ROZLAZŁÓW, pošto Sochaczew, gub. Warszawska (Pollando—Rusujo).

Bolechowska Czesława.
Bolechowska Helena.
Stroynowska Waierja.

RÓŻANKA, pošto Włodawa, gub. Siedlecka (Pollando — Rusujo).

Świerczkowski Adam.

RUDESHEIM (Germanujo).

Wrzesiński Paweł, Peterstr. 15

RUTHELGEN (Skotlando — Britujo).

Borkowski Jan, elektro-meĥanikisto, 32 Gedburd av. (dezir. koresp.)

RYPIN, gub. Płocka (Pollando—Rusujo).

Romanowski Adam, Wydmuchowo 6.

RZESZÓW (Galicio — Aŭstrujo).

Dąbrowski J. D-ro.

SAINT-LOUIS (Usono = U. S. A.)

Mielcarek Marja E. F-ino, 1400, № 20 th. str.
Moczydłowski N., 20 St., 1401.

SAINT - NOM - LA - BRETÈCHE (Franclando).

Spalikowski Edmund.

SAMARA (Ruslando).

Statkowska Eugenia, str. Sadowa 104.
Wojciechowski J. W., str. Wozniesienskaja, dom Hazova

SAMARSK, Donieckaja Obl. (Ruslando).

Przyborowski Józef, M-bro de, P. E. S.

SAMBOR (Galicio—Aŭstrujo).

Reiner Antoni Stanisław, leĝostudento, str. Lwowska.

SAN FRANCISKO, California (Usono=U. S. A.)

Bieniawski Jan, 7, Street and Market general Desivery.

SARNY, pošto Ryki, gub. Siedlecka, pow. Garwoliński (Pollando—Rusujo).

Mierzejewski Stefan

SARTANA, gub. Jekatierinoslavskaja (Ruslando).

Poradowski St., inĝeniero, Nikopol-Mariupolskij Zavod.
Rzewnicki J., inĝeniero, Nikopol-Mariupolskij Zavod
Szaniawski J. J., inĝeniero, Nikopol-Mariupolskij Zavod.

SHENECTADY, N. G. (Usono=U. S. A.)

Bobrowski Eugeniusz, teknikisto, Komerca Oficejo, 352 South-Centre str.

SEJNY, gub. Suwalska (Pollando—Rusujo).

Gawroński Antoni, inĝeniero M-bro de P. E. S.

SĘDZISZÓW, gub. Kielecka (Pollando—Rusujo).

Ostrowska J.
Ostrowski S.

SIEDLCE (Pollando—Rusujo).

FILIO DE POLA ESPERANTISTA SOCIETO, str. Ogrodowa 27.

Prezidanto: asesoro de l' farmacio, **Alfons Wierzbięta.** *Vicprezidanto*: Direktoro de la lernejo, **Tadeusz Radliński.** *Sekretario*: Prof-o **Józef Zbieć**, str. Szpitalna. *Kasisto*: S-ro **Aleksander Jaszczuk.** *Komitatanoj*: D-ro **Hilary Ostrowski** kaj D-ro **Józef Szawelski.**

MEMBROJ ORDINARAJ.

Barszczewska Jadwiga.
Barylski Władysław.
Bieńkowska Halina.
Chełmiński Jarosław.
Ciecierska Marja.
Danowska Aniela.
Dębińska J.
Gadomski Juljan
Gancwol Adolf.
Gancwol Leokadja.
Gątkowska Leokadja.
Głowacki Alfred.
Godlewski Florjan.
Iwanow Eug.
Iwanow Marja.
Klimecka Eugenia.
Krowicka Julja.
Królikowska Wanda.
Królikowski Zygmunt.
Leszczyńska Zofja.
Leszczyński Stanisław.
Łopuski Józef.
Mierzejewska Janina.
Mierzejewska Marja.
Miłobędzki Stanisław
Mossakowski Piotr.
Muszyński Witold.
Ostrowska Zofja.
Ostrowski Jan.
Piasecka Aniela.
Początkowska Marja.
Przesmycka Kazimiera.
Rayzacher Bolesław.
Rosiński Jan.
Rozen Helena.
Rybińska Marta.
Rykowska Jadwiga.
Rykowski Gracjan.
Sawicki Stanisław.
Styczakowska Marja,
Sulikowski Henryk.
Sztejn Maurycy.
Tarkowski Zygmunt.
Tuz Stefan.
Wąsowska Aniela.
Wąsowski Stanisław.
Wielowieyski Adam.
Wierzbięta Jadwiga.
Wierzejski Mar.
Wolska Marja.

Wyszomirski Tadeusz.
Zygmuntowicz Bolesław.
Żebrowska Al.
Żółkowski Aleksander.
Żółkowski Jan.
Życieńska Wanda.
Życieński Jan.

Siedlcaj Esperantistoj ne apartenantaj al la loka filio de P. E. S.

Borkowski Antoni, kancelista Zjazdu Sędziów Pokoju.
Czarnocki Wacław, str. Warszawska 71.
Fey Zygmunt, str. Starowiejska.
Frankowski Jan, str. Piękna.
Klimecka E., Komerca virina lernejo, str. Ogrodowa 40.
Michalewicz Józefa, Szkoła Handlowa żeńska p. Barszczewskiej.
Muszyński Witold, lernanto, str. Stodolna 32.
Nowakowska W., Ogrodowa 40.
Orzechowski Edward, str. Alejna, dom Dworaka.
Sikorski Stanisław, str. Cmentarna 17.
Wilczyńska Zofja, Szkoła Handlowa żeńska p. Barszczewskiej.
Wojciechowski Wacław, instruisto.

SIMFEROPOL, gub. Tavriĉeskaja (Ruslando).

Rumszewicz W.

SKIERNIEWICE, stacio de Vars.-Viena fervojo (Pollando—Rusujo).

Rejmer Józef, M-bro de P. E. S.
Szachowski Juljan, štabs-kapitano de 38 infant. Tobola Regimento.

SMOLEŃSK (Ruslando).

Bańkowski B., Engelgardovskaja str., dom Ŝĉipili.
Błażewicz P. K., Klasiĉeskaja gimnazio.
Czarniawska Paulina F-ino, Nikolskaja str. 17.
Czarniawska Stanisława F-ino, Nikolskaja str. 17.

SOCHACZEW, gub. Warszawska (Pollando—Rusujo).

Kowalski Kazimierz, inĝeniero, propra domo.

SOSNOWICE (Pollando—Rusujo).

FILIO DE POLA ESPERANTISTA SOCIETO, str. Mikołajewska 3.

MEMBROJ FONDINTOJ.

Prezidanto: **Kozłowski Stanisław**, str. Mikołajewska 3.

m. 8. *Vicprezidanto*: **Tworzyański Mieczysław**, str. Starososnowiecka 46. *Sekretario*: **Wojciechowski Michał**, Bendzin, stacio de Vars.-Vien. fervojo. *Kasisto*: **Sulimierski Jan**, str. Iwangrodzka 1.

MEMBROJ ORDINARAJ.

Brunne Celestyn, Agentura Celna D. Ż. Nadwiśl.
Bulczyński Franciszek, str. Policyjna 14 - 4.
Cegielski Edward, str. Dytlowska 2b - 32.
Dolder Leonard, str. Starososnowicka 40. d. k.
Domańska Ludwika, str. Starososnowicka 45. d. k.
Drygalska Stefanja, str. Dytlowska 2b - 32.
Falkowski Leon, Fitzner i Gamper.
Feist Ryszard, Zagórze, dom Wrzoska.
Fiutowski Aureliusz, Kopalnia Wiktor Milowice.
v. Heftman Eugeniusz, str. Mikołajewska 9.
Karmański Jan Kazimierz, Huta Katarzyna.
Kondracki Antoni, str. Starososnowicka 41. d. k.
Kozłowska Stefania, str. Mikołajewska 3 - 8.
Kraińska Kazimiera, str. Starososnowicka 14.
Kraiński Wacław, str. Starososnowicka 14.
Kraupe Janina Bronisława, Aleja 11.
Kraupe Wacław, Aleja II.
Kuczyński Jan, Agentura Celna D. Ż. Nadwiśl.
Kwiatkowski Henryk, Zarząd T-wa Hr. Renard.
Ledowski Antoni, str. Starososnowicka 74.
Niczewski Juliusz Cezar, str. Fabryczna 14.
Pawelska Wacława, T-wo Hr. Renard.
Pawelski Marjan, T-wo Hr. Renard.
Pempel Jan, Bank Handl., Oddział Sosnow.
Perelman Maksymilian D-ro, str. Modrzejewska 15.
Piontek Władysław, Fitzner i Gamper Konstantynów.
Piotrowski Jan, str. Niemiecka 10.
Polkowski Feliks, str. Główna 14.
Polkowska Stanisława, str. Główna 14.
Rabsztyn Marja, str. Modrzejowska 28.
Saper Juliusz, Fabryczna 7.
Smyczyńska Anna, Konstantynów, Księgarnia.
Smyczyński Władysław, Konstantynów, Księgarnia.
Starecka Seweryna, str. Mikołajewska 3 -2.
Sulimierska Halina, Biblioteka Dr. Żel. W. W.
Swierzawski Wacław, str. Starososnowicka 40.
Tomczak Wacław, Kancelario de Notario Wolski.
Trepka Jan, str. Warszawska 20
Tworzyańska Kazimiera, str. Starososnowicka 46.

Wasilewski Jan, Konstantynów 15.
Wasilewski Władysław, Apteka.
Węgrzynowski Witalis, Fabriko de Dajksels.
Wisznacki Edward, Kancelario de Notario Wolski.
Wolf Edward, Piaski, Kopalnia.
Wołkowicz Aleksander, Radocha
Zakrzewski Teodor, Fabriko de Huldszyński.

Sosnovicaj Esperantistoj ne apartenantaj al la loka Filio de P. E. S.

Kołakowski W., Fabryka Chemiczna.
Krachulec Zygmunt, komercisto, str. Modrzejewska 1.
Pawłowski F. Wł., inĝeniero, Fabriko de „Fitzner i Gamper".
Wawer - Wawrowski Bronisław, str. Polna, dom Lewandowskiego, w Biurze technicznem M. Makarczyka.

STARY-KONSTANTYNÓW, gub. Wołyńska (Ruslando).

Rutkowski Kazimierz.

STRASBURG (Elzaco—Prusujo Okcidenta).

Grabowski Franc., Masurenstr. 317a.
Jankowiak Fr., laboristo, Margasse 15.
Kempski Bolesław, Schumacherstrasse.
Soszyński=Soschinski Fr., Masurenstr. 307.
Szutkowski = Schutkowski Albert Emil, Iakobstr. 155.
Wawrowski Lucjan, Winkelstr.
Zieleziński Alfred, Ringstr.

STRASZEW, pow. Aleksandrowski (Ruslando).

Linowiecki Wacław Ks. proboszcz (Pastro), M-bro de P. E. S.

STRZEMIESZYCE, stacio de Vars. - Viena fervojo (Pollando—Rusujo).

Robakiewicz Józef, M-bro de P. E. S.

STRZYŻOWICE, poŝto Bendzin (Pollando—Rusujo).

Poprawski Sylwester.
Saufer Ewald.

SUMY, gub. Ĥarkovskaja (Ruslando).

Günther Czesław, kadetlernejo
Śliwiński Leon, farmaciisto.
Zagórowski N. J.

SUWAŁKI (Pollando — Rusujo).

Jaworski K. S., str. Szkolna 6.
Małachowski Józef, str. Nowy-Świat 28.
Skąpski Wacław, str. Chłodna 7.

SZAWLE, gub. Kowieńska (Litovujo—Ruslando).

Łukaszewicz St. D-ro, str. Bolszaja Tiuremnaja.

SZCZAWNE via Zagórze (Galicio—Aüstrujo).

Groblewski Michał.

SZEPETÓWKA. gub. Wołyńska (Ruslando).

Kleczyński Mieczysław, rafinisto de sukero, M-bro de P. E. S.

SZPOŁA, gub. Kijowska (Ruslando).

Szklarska Janina.

Szklarski Wacław.

SZYDŁÓW, gub. Kielecka (Pollando—Rusujo).

Sobczyński Antoni.

ŚNIATYN (Galicio — Aüstrujo).

Prokopowicz L.

TAJGA, stancia Sibirskoj Ĵeleznoj Dorogi, gub. Tomskoj (Ruslando).

Palczewski Marjan, Kazionnyj Dom 2.

TARNOPOL (Galicio—Austrujo).

SOCIETO „ESPERANTO", fondita la 6-an de Novembro 1906.

Prezidanto. **Michał Jurkow**. *Vicprezidanto*: gimnazia Prof-o, **Jan Przewoski**. *Sekretario*: **Bolesław Kobak**. *Kasisto*: D-ro **Edmund Wang**. *Mastro*: **Michał Woźniakowski**. *Komitatanoj*: **J. Łopatyński**, **Antoni Stachiewicz** (dezir. koresp.)

Rimarko: *La adresojn de aliaj membroj de tiu-ĉi societo—mi bedaŭrinde ne posedas.*

TARNÓW (Galicio—Aüstrujo).

Łazarska F-ino, str. Nowy-Świat „Villa Weneda".

Łazarski Bolesław, str. Nowy-Świat „Villa Weneda".

TERNÓWKA, gub. Podolska, pow. Hajsyński (Ruslando).

Mikucki Dr. Med.

TIFLIS (Kaükazo—Rusujo).

Antonowska K. P. F-ino, str. Gunibskaja 4.

Benedyktowicz F. F-ino, str. Elizavetinskaja, dom Korganowa 37.

Bielski J., str. Bazarnaja 20.

Czyż Mikołaj, 1-a Mujskaja Gimnazia.

Gorliński E. B., str. Vojennaja 11.

Gruszecki N. W., Mjejevoje Prisutsvije Sudiebnoj Palaty.
Jankowski J. A., Ugol Molokanskoj i Batarejnoj, dom Korganova, park, kv. 2.
Kowalska Nina F-ino, Verijskij Spusk 5.
Marcinkiewicz N. V. F-ino, str. Katedskaja 2.
Ornacka Z. J. F-ino, str. Anastasjevskaja 12.

TIONETY, gub. Tifliskaja (Kaŭkazo—Rusujo).

Kozłowski Stanislaw, lesniĉij (arbaristo).

TIUMEN, gub. Tobolskaja (Ruslando).

Staniewicz Franc. E., inĝeniero.

TOMASZÓW Rawski, gub. Piotrkowska (Pollando—Rusujo).

Heinrich E.
Nowicki Marjan, Szkoła Handlowa.
Ojrzyński B.
Plewiński K.
Służewski Nikodem.
Sztejn S.
Wągrowski W.
Zdziennicka Marja.
Zdziennicki K.
Zdziennicki T.

TOMASZPOL, gub. Podolska, pow. Jampolski (Ruslando).

Janicki A. N.

TOMSK (Siberio—Ruslando).

Romanowski Zygmunt, Teĥnologiĉeskij Institut.

TOURNON (Ardéche—Francland).

Dziedzic M-lle, Directrice du Lycée de jeunes filles.

TUCZYN, gub. Wołyńska (Ruslando).

Przesmycki Władysław, bienposedanto kaj M-bro de P. E. S.

TUREK, gub. Kaliska (Pollando—Rusujo).

Wieczorkiewicz Marja.

TUROWO, poŝto Starozreby, gub. Płocka (Pollando—Rusujo).

Rutkowski Kazimierz.

UŁADÓWKA=Uładovka,gub. Podolska (Ruslando).

Horodyński aŭ **Horodyski**, oficisto.
Kutyłowski F. K.
Malarewicz Eugeniusz.
Nowacki Konstanty, sukerfabriko.

UNIEJÓW, gub. Kaliska (Pollando—Rusujo).

Truchlińska Antonina F-ino.
Truchlińska Stanisława F-ino.

UJŚCIE ZIELONE (Galicio—Aŭstrujo).

Gruszczyński Jan, poŝtestro.

WAKA, gub. Wileńska (Litovujo—Ruslando).

Stanecki B. Wł.,M-bro de P.E.S.

WALENTYNÓW, sukerfabriko, poŝto Żychlin, gub. Warszawska (Pollando—Rusujo).
Dzierżawski Walenty Adam.
Nowakowska Zofja.

WALISZEW, poŝto Bielawy, pow. Łowicki (Pollando—Rusujo).
Głuchowski Stanisław, instruisto, M-bro de P. E. S.

WASHINGTON = Vaŝington (Usono=U. S. A).
Ingram R., 12. K. str. N. E. Washington D. E.

WIELEDNIKI, poŝto Owrucz, gub. Wołyńska (Ruslando).
Moszyńska Irena (sub adreso de S-ro Leon Małachowski).

WIELIKOJE WŁADIMIRSKOJE, Semipalatinskaja Oblast' (Azia Ruslando).
Golimontowa Wanda, doktoredzino.

WIEN=Vieno (Aŭstrujo).
Dubrowicz Ignacy D-ro, M-bro de P. E. S., Wien XIX Leidesdorfgasse 7.
Janowski Ryszard, Döblinger-Hauptstrasse 1.
Proniewicz Erwin, stud. de filoz., I, Universitato.
Proniewicz Wilhelmina F-ino, IX Nussdorferstr. 40.

VIERĤOVCEVO, stancia Jekatierinskoj Jeleznoj Dorogi (Ruslando).
Krzywicki Mieczysław.

WIESBADEN (Germanujo).
Wrzesińska Marja, Nicolas str. 33.

WILAMOWICE (Galicio — Aŭstrujo).
Koziorowski Antoni, instruisto.

WILNO (Litovujo—Ruslando).
Ciszkiewicz P., Gieorgijewski Prospekt, dom Chądzyńskiego.
Godlewski W., Wileński Ziemski Bank.
Jocz Józefa, str. Sadowa 7.
Juniewicz Bronisław, str. Polocka, Żwirowa Góra 5.
Niewęgłowski Karol, librotenisto, Zaułek Biały 8.
Olszewski J., kuracisto.
Tabęcki = Tabenski Władysław Maurycy, str. Sadowa 7.
Żukowski A., str. Ś-to Jańska 19, Esperanta Oficejo.
...kaj multaj aliaj, kies adresojn ni ne posedas.

WINNICA, gub. Podolska (Ruslando).
Hejdukowski Leon, regna oficisto, M-bro de P. E. S.
Januszewski S., Reallernejo.
Jaworski Jan, pocztowa skrzynka Nr. 9.
Kawiński G., str. Pocztowa.
Rakowski Ludwik, str. Targowa, dom p. Owodowa.
Rodkiewicz L. S., Stare Miasto.
Święcicki M., str. Pocztowa, dom p. Wasilewskiego.

WINIKOWCE, poŝto Serbi-

nowce, gub. Podolska (Ruslando).

Stępowski Antoni.

WITEBSK (Ruslando).

Urbanowicz J. D-ro.

WITOWO, pošto Osięciny g. Warszawska (Pollando—Rusujo).

Maciejowska Stefania.

VIŜNIJ VOLOČOK, gub. Tverskaja (Ruslando).

Raczkiewicz Witold, M-bro de P. E. S., sudiebnyj sledovatiel (juĝa esploristo).

VJAZMA, gub Smoleńska (Ruslando).

Rybiński Wiktor.

VLADIVOSTOK, Primorskoj Oblasti (Ruslando).

Turkowicz, inĝeniero, M-bro de Vladivost. Societo Espero, str. Lazarevskaja 10.

Zauszkiewicz G. A., str. Puszkinskaja 4.

WŁOCŁAWEK=Vloclavek, gub. Warszawska (Pollando—Rusujo).

FILIO DE POLA ESPERANTISTA SOCIETO.

MEMBROJ FONDINTOJ.

Prezidanto: Urba veterinero **Hipolit Szokalski.** *Vicprezidanto*: D-ro **Aleksander Sawicki.** *Sekretario*: advokato **Tadeusz Robin.** *Kasisto:* **Eustachy Oziębło.** *Bibliotekisto*: redaktoro **Kazimierz Młodowski.** *Komitatanoj*: Dentisto **Jan Arnstein** kaj D-ro **Jan Skibiński.**

MEMBROJ ORDINARAJ.

Adam Janina.
Babiński Mieczysław Zygmunt.
Bartlak Jan.
Czajkowska Zofja.
Dauman Edward.
Domaradzki Stanisław.
Engel Gustawa.
Eska Stanisław.
Górnikiewicz Aleksy, Direktoro de Reciproka Kred. Societo.
Hertei Gustaw.
Holtz Stefania.
Hukowski Marjan.
Izdebski Wacław.
Kordos Władysław.
Król Kazimierz.
Księżopolski Mateusz.
Langiewiczowa Jadwiga.
Langiewiczówna Helena.
Majzner Daniel.

Majzner Ludwika.
Malcan Robert.
Malowańczyk Balbina.
Mądral Stanisław.
Piekarski Ignacy.
Przebierski Władysław.
Radziejewski Józef.
Róbinowa Zofja, dentkuracistino.
Safjan Ludwik.
Sielski Juljan.
Supińska Halina.
Szerman, imposta inspektoro.
Wardyński Stanisław.
Wassercug Flora.
Wilke Adolf.
Wyżyk Eugenia.

Vloclavaj Esperantistoj ne apartenantaj al la loka filio de P. E. S.

Adam Władysław, str. Gęsia 128.
Bojańczyk Jerzy, str. Żegska, Browar.
Dziennicki Stanisław, alumno de Seminario Katolika.
Kmiecik Roman, alumno de Seminario Katolika.
Lytkowski (?) Narcyz Józef, alumno de Sem. Kat.
Musialik Ignacy, alumno de Sem. Kat.
Olszański Stefan, alumno de Sem. Kat.
Ostrowski Jan, alumno de Sem. Kat.
Rawicki Franciszek, alumno de Sem. Kat.
Trzepiura (?) Władysław, alumno de Sem. Kat.
Wiśniewski Józef, str. Żelazna (Aleje) domo de Lipszyc.

WŁOSZCZOWA, gub. Kielecka (Pollando—Rusujo).

Bojarski Lucjan, kuracisto.

WOJNÓW, gub. Mińska (Litovujo—Ruslando).

Dybowski Benedykt Prof. D-ro, M-bro de la Krakova Scienca Akademio kaj P. E. S.

WOLA SIERADZKA, poŝto Stoczek Łukowski, gub. Siedlecka (Pollando—Rusujo).

Kamiński Stanisław, eks-instruisto.

WOŁKOWYSK, gub. Grodzieńska (Litovujo—Ruslando)

Jezierski M., instruisto.

WOŁKOWYSZKI, gub. Suwalska (Pollando—Rusujo).

Świecimska Ludwika.
Świecimska Marja.
Świecimski Edward.

VORONEĴ (Ruslando).

Leszczyński Juljusz, inĝeniero, Vozniesienskaja gora dom 21.

ZABORÓW (Pollando—Rusujo).

Mystkowski Paweł Piotr Pastro.

„ZAGŁOBA", poŝto Opole, g. Lubelska (Pollando—Rusujo).

Bielski Czesław, librotenisto.

ZALESZCZYKI (Galicio — Aüstrujo).

Bieńkowski Franciszek, supera financa komisario (dezir. koresp.)

ZAMBRÓW, gub. Łomżyńska (Pollando—Rusujo).

Guliński Jan, notario, M-bro de P. E. S.

ZAMOŚĆ, gub. Lubelska (Pollando—Rusujo).

Geliebter I. D-ro, M-bro de P. E. S.

ZATOR (Galicio—Aüstrujo).

Krajewski Alfons D-ro, Pastro, M-bro de la Krakova Societo „Esperanto".

ZAVALE, poŝto Żwaniec, g. Podolska (Ruslando).

Zaremba Zdzisław.

ZĄBKOWICE, stacio de Varsovia - Viena Fervojo (Pollando—Rusujo).

Chętkowski Edward, desegnisto en fervoja Oficejo.

ZDUŃSKA WOLA, gub. Kaliska (Pollando—Rusujo).

Kobylański Wiktor.
König Stanisław, dom Kraetera.
Przybylski Henryk, advokato.

ZGIERZ, gub. Piotrkowska (Pollando—Rusujo).

Bielski Konstanty.
Kierzkowski K., apotekisto, str. Sieradzka 130.
Knapski Feliks.

ZŁATOUST, gub. Ufimskaja (Ruslando).

Degler Piotr Paweł, M-bro de P. E. S., str. Rumiancevskaja 39/40.

ZŁOTY POTOK, poŝto Żarki, gub. Piotrkowska (Pollando—Rusujo).

Dzierzbicki Bolesław, agronomisto—administranto.

ZOPPOT tra Danzig (Pruslando—Germanujo).

Szabuniewicz Stanisław, Waldcheustr. 25.

ZURICH (Svisujo).

POLA STUDENTA SOCIETO „OGNIWO", str. Sonnegstr. 2.

Bóbr Stefan, stud. de matematiko.

Günther Mieczysław, M-bro de P. E. S., Haldeneggsteig 7.

Kączkowski Wacław, stud. de ĥemio.
Loth Emiljan, stud. de ĥemio Platterstr. 88.
Łopieński Bolesław, stud. de medicino.
Nencka J. F-ino, Sonneggstr. 12.
Pieniążek Jerzy Odrowąż, stud. de ĥemio.
Pluszczewski Witold, Zürichbergstr. 7.
Prostwiłłowicz - Skinder Henryk, stud. de geologio.
Stankiewicz Wacław, stud. de ĥemio.
Wojno T., Hofstrasse 39.

ZARNÓW, gub. Radomska (Pollando—Rusujo).

Chachurska Marja.
Goszczyński Ignacy, instruisto, M-bro de P. E. S.
Krzywkowska Zofja F-ino.
Siwecki Wojciech, Ks. (Pastro).

ZDŻARY, poŝto Nowe Miasto nad Pilicą (Pollando — Rusujo).

Kocemba Józef, studento.
Laskowski Władysław.

ZÓŁKIEWKA, gub. Lubelska (Pollando—Rusujo).

Sojecki Wacław.

ŻÓRAWIE, poŝto Częstochowa (Pollando—Rusujo).

Janowski Antoni.
Siemieński Leon.

ŻYRARDÓW (Pollando — Rusujo).

Gregor Feliks, kontoristo, str. Wschodnia 129.
Hoppe Edward, kontoristo, str. Długa 59.
Kamiński Piotr, kontoristo, str. Mszczonowska 286 (dezir. koresp.)
Krzemiński Franciszek, kontoristo, str. Wiskicka 44.
Lipiński Adam, kontoristo.
Mierzanowski Feliks, str. Leśna 45 (dezir. koresp. kun eksterlandanoj).
Rozwenc Stefan, skribisto, str. Nowy-Świat 15.
Schönfeld Jan, kontoristo, str. Główna 151.
Wilczyński T., kuracisto.

ŻYTOMIERZ=Ĵitomir, gub. Wołyńska (Ruslando).

Chojecki Artur, str. Puszkina 17.
Czyż Władysław, str. Wielka Berdyczowska, dom p. Krajskiej, mieszk. p. Łukaszewicza.
Łukaszewicz Edward, Apteka Kwaśniewskiego.
Szpakowska Janina, Dom Wzaimnaho Kredita.
Zienkiewicz Kazimierz, str. Berdyczowska 51.

Teknikista Grupo de Esperantistoj en Lvovo (Galicio—Austrujo).

Prezidanto: **Machocki Tadeusz.** *Vicprezidanto:* **Stadtmüller Alfred.** *Kasisto:* **Szenk Józef.** *Sekretario:* **Giercuszkiewicz Władysław.** *Bibliotekisto:* **Günther Wacław.** *Vicbibliotekisto:* **Engel Franciszek.**

La nombro da societanoj estas proksimume 80, la nomojn oni bedaŭrinde ne alsendis.

„POLA ESPERANTISTO"

(Esperantysta Polski)

Monata Pola-Esperanta Gazeto.

„POLA ESPERANTISTO" eliras sub redakcio de D-ro **Leono Zamenhof** kaj red. komitato. Aŭtoro de Esperanto D-ro **L. L. Zamenhof** helpas al la Redakcia Komitato per siaj konsiloj.

„POLA ESPERANTISTO" presas verkoj de la plej eminentaj esperantistoj polaj kaj eksterlandaj.

„POLA ESPERANTISTO" kostas jare

2 rb.—2.10 M—5.30 fr.

kune kun poŝta transsendo.

Adreso de la Administracio de „Pola Esperantisto: **Warszawa** (Varsovio) **str. Hoża 20.** (Ruslanda Polujo).

Eldonanto **Jan Günther.**

Universala Esperanto-Asocio

Ĝia celo. — Ĝia organizo. — Ĝiaj praktikaj servoj. — Ĝia signifo.

Kiam lernanto finis la studadon de Esperanto, venas al li la demando: „Por kio utilas al mi Esperanto?“ Se li ne ricevas tujan precizan respondon, lia fervoro malvarmiĝos; iom post iom li forlasos nian aferon, ĉar lia scio estos sencela. Saman respondon faras al ni tiuj personoj, kiujn ni instigas al la lernado de Esperanto. Preskaŭ ĉiuj respondao ke Esperanton ili lernos nur tiam, kiam ĝi prezentos por ili difinitan utilecon. Male, se ni povas tuj prezenti al la publiko tute certajn profitojn, kiujn havigos al ĝi Esperanto, ĝi pli kaj pli aktive partoprenos en nia afero, ne nur pro entuziasmo al ĝi, sed pro la profito, ĉu materiala, ĉu idea, kiun ĝi ricevos.

Ĉu ni do povas diri, ke jam nuntempe Esperanto estas utila? Por respondi per faktoj tiun gravan demandon, t. e. por utiligi Esperanton en la diversaj sferoj de la vivo internacia, fondiĝis vasta kaj tre grava organizajo, nome **Universala Esperanto - Asocio**, en kiu jam partoprenas la pli granda parto de la Esperantistaro.

Ĝia celo.

UNIVERSALA ESPERANTO - ASOCIO (U. E. A., aŭ, mallonge, *Esperantio*) celas la plifaciligon de la ĉiuspecaj rilatoj inter diverslingvanoj kaj, konsekvence, la kre-

on de fortika ligilo de solidareco inter ili. Ĉar la plej granda baro por la plifaciligo kaj plioftigo de la rilatoj inter diversaj gentoj estas la diverslingveco, U. E. A.. kiel oficialan lingvon decidis uzi nur la neŭtralan lingvon *Esperanto* tian, kia ĝi rezultas el sia verkaro.

Ĝia organizo.

En ĉiu regiono la membroj de U. E. A. (Esparantianoj) balotas *Delegiton*. La Delegito reprezentas la membrojn de sia regiono kaj zorgas pri la funkciado de la diversaj servoj organizataj de U. E. A. Por tio li elektas diversajn helpantojn aŭ *Konsulojn*, speciale konsulon por ĝeneralaj informoj, konsulinon por virinoj, konsulon por komerco kaj industrio, konsulon por junuloj kaj, en marhavenoj, konsulon por maraferoj. Tiuj konsuloj havas kiel devon la liveradon de skribaj aŭ parolaj informoj al ĉiuj Esperantianoj pri la temoj, kiuj koncernas ilian fakon. En ĉiuj lokoj de sia regiono, la Delegito elektas *Subdelegitojn*, kiuj plenumas saman rolon kiel li.

La *Komitato* de U. E. A. estas balotata de la Delegitoj. Ĉiu komitatano estas komisiita al difinita Fako, pri kiu li zorgas kun la necesaj helpantoj. Ekzistas ĝis nun la jenaj Fakoj: Administrado, Financoj, Konsuloj, Esperanto-Oficejoj, Komerco kaj Industrio, Junuloj, Turismo, Aerveturado.

Ni aldonu, ke dank' al la iniciatrajto, ĉiu Delegito povas fari precizajn proponojn, kiuj devas esti submetataj al ĝenerala voĉdonado. La organizo de U. E. A. estas do tiel simpla kiel liberala; ĝi povos ĉiam facile plivastigi sian agadkampon, laŭ la bezonoj kaj cirkonstancoj.

Ĉiu persono, kiu deziras aliĝi, pagu al la Delegito aŭ Subdelegito de sia regiono kotizajon nur da **36 Sd.** Interŝanĝe li ricevos membrokarton, kiu donos al li la rajton *uzi* ĉiujn servojn organizatajn de U. E. A. kaj plendi al la Komitato, se tiuj servoj estas ne plenumitaj.

Ĝiaj praktikaj servoj.

Liverado de informoj. — Se Esperantiano deziras ricevi informojn pri iu ajn afero, *vojaĝo*, *somera restado*, *komerco*, *iudustrio*, *lokaj institucioj*, se li bezonas *oficon* aŭ oficiston, fremdan instruiston por siaj infanoj, se li deziras *studadi* en fremdlanda lernejo, vojaĝi mare, k. c., se li deziras *helpon* en iu ajn loko, li tuj sin turnu al la Delegito aŭ Subdelegito de U. E. A. de tiu loko, kiu plej baldaŭ, ĉu mem, ĉu per la kompetentaj konsuloj, sendos al li la necesajn petitajn informojn.

Vojaĝo. — Plej utila estas U. E. A. al la persono, kiuj deziras fari vojaĝon tra la landoj, kies lingvon ili ne scias. La vojaĝanto bezonos nur kunporti la Oficialan Jarlibron de U. E. A. kaj la gvidfoliaron de U. E. A., kiu enhavas la plej urĝajn informojn pri la ĉefaj lokoj (Esperantiaj firmoj kaj hoteloj, listo de la konsuloj, nomaro de la vidindajoj, k. a.). Por ricevi pluajn informojn, la vojaĝanto sin turnos al la Delegito, kiu laŭokaze lin prezentos al la konsulo de lia fako, al la lokaj Esperantianoj kaj penos ĉiel agrabligi lian haltadon. Fakte, la vojaĝanto ne estos fremda, sed ekster sia hejmo trovos la samajn faciligojn, kiajn li ricevas en sia propra lando, dank' al la spirito de solidareco, kiu unuigas ĉiujn Esperantianojn.

Virinoj. — Oni konas la malfacilajojn, kiujn renkontas la sinjorinoj kaj fraŭlinoj, kiuj vojaĝas solaj tra landoj, kies lingvo ne estas sciata de ili. Dank' al U. E. A. tiu malfacilajoj multe plimalgrandiĝas. La membrinoj de U. E. A. nur bezonos skribe antaŭinformi pri la horo de sia alveturo la Delegiton, kiu sendos konsulinon al la stacidomo por akcepti la vojaĝantinon kaj liveri al ŝi la necesajn helpojn kaj konsiiojn.

Junuloj. — Se studento deziras koni la kondiĉojn de studado en fremdlanda lernejo aŭ universitato, li simple sin turnu al la konsulo por Junuloj de la dirita urbo. Aliparte

multaj junuloj forveturas eksterlanden, ĉu por lerni la enlandan lingvon, ĉu por konatiĝi kun la industriaj kaj komercaj metodoj, ĉu por trovi oficon, k. a.; al ili la konsulo por Junuloj estos utilega: li donos al ili la bezonatajn informojn, prezentos ilin al samaĝaj enlandaj Esperantianoj, klopodos por ilin laŭeble helpi, tiel ke la enloĝiĝinto konservu pri la vizitata regiono kiel eble plej precizan ideon kaj bonan re memoron.

ESPERANTO-OFICEJO. — En ĉiu loko troviĝas *Esperanto-Oficejo*, t. e. magazeno, ĉe kiu estas alcentrigita ĉio, kio koncernas Esperanton en sama urbo. Tie estas aĉeteblaj kaj mendeblaj ĉiaj Esperantajoj, tie estas aboneblaj ĉiuj Esperantaj gazetoj, tie estas afiŝataj ĉiuj informoj pri la Esperantisma movado, tie ankaŭ la vojaĝanto, per Esperante redaktita gvidfolio, povas ricevi la plej urĝajn informojn pri la urbo.

KOMERCO KAJ INDUSTRIO. — Speciala fako de U. E. A. estas dediĉita al tiu gravega parto de la vivo internacia. Ĉiu firmo, societo, hotelo, korporacio, kontoro, aliĝinta al U. E. A. havas la rajton ricevi la jenajn specialajn servojn.

Reklamo kaj disdonado de reklamiloj. — En ĉiuj gravaj lokoj niaj reprezentantoj promesis disdoni al la Esperantistoj de sia urbo ĉiujn prospektojn, reklamilojn, katalogojn, prezarojn, kiujn ili ricevos, kondiĉe ke ili estu redaktitaj Esperante kaj senditaj de firmo aliĝinta al U. E. A. Oni tuj komprenos kian profiton ricevos de nun, el vidpunkto de reklamo, tiuj komercistoj, kiuj redaktigas Esperante siajn reklamilojn, ĉien disdonotajn per U. E. A. ĝis la plej malproksimaj lokoj.

Perado por reklamo kaj dungado. — Tiel same, firmestro, komercisto aŭ privatulo, kiu deziras fari reklamon aŭ dungi oficiston, bezonos nur sin turni al niaj Delegitoj, kiuj sen plua pago tradukos nacien la reklamon aŭ peton ricevitan, kaj ĝin presigos en la gazetojn de sia loko.

Liverado de informoj kaj enketoj. — Ĉiu firmo al-

iĝinta al U.E.A. rajtas peti de ĉiuj Delegitoj, komercajn kaj industriaj informojn ne konfidenciajn kaj per ili fari enketon, en la plej bona kaj fidinda maniero.

Juraj informoj. – Dank' al U. E. A. ĉiu firmo povas senpage ricevi informojn pri ĝeneralaj demandoj pri juronacia aŭ internacia.

Tiuj tre gravaj specialaj servoj estas farataj al ĉiu firmoj, institucioj, societoj, korporacioj, kiuj aliĝas al U. E. A. kaj pagas kotizajon da nur 2 ℳ. La nomoj de tiuj *Esperantiaj entreprenoj* aperas en la Oficiala Jarlibro de U. E. A. kaj per tio estas rekomendataj al la solidareco de niaj membroj.

TURISMO. — En la celo plifaciligi la vojaĝojn, la turisma Fako de U. E. A. organizas, speciale por la Esperanto-kongresoj, *karavanojn*, dank' al kiuj ĝiaj membroj povas vojaĝi en multe pli favoraj kondiĉoj. Plie, sub la aŭspicioj de U. E. A. organiziĝas en pentrindaj regionoj *libertempaj kolonioj*, kie Esperantianoj amike pasigas sian libertempon. U. E. A., kun la helpo de la lokaj grupoj Esperantistaj zorgas pri la eldonado de *gvidfoliojn* pri ĉiuj lokoj kaj instigas al la eldonado de allogaj Esperantaj *gvidlibroj*, kiuj, disdonataj per nia speciala servo, tre multe helpas por konigi en kiel eble plej vasta maniero la vidindajojn de sama regiono.

Por stimuli la agemecon de siaj membroj kaj instigi la plej bonajn iniciatojn, U. E. A. ĉiujare organizas por siaj membroj multajn plej diversajn konkursojn kun monpremioj.

* * *

Oni facile povas plimultigi la ekzemplojn pri la utileco de U. E. A. La leganto senpene ilin trovos laŭ la supre diritaj. Sed ĉefe rimarkinda estas la fakto, ke tiuj servoj estas eblaj tuj de nun, dank' al la disvastiĝo de Esperanto kaj la forta organizo de la homoj ĝin uzantaj.

Kvankam fondita antaŭ ne longe U. E. A. jam estas disvastigita sur la tuta mondo. Je la 1-a de januaro 1909

ĝi havis Delegitojn kaj Subdelegitojn en pli ol *450* lokoj dissemitaj en 32 landoj kaj plurajn milojn da membroj. Multenombraj estas jam la personoj, kiuj uzis kaj uzadas ĝiajn servojn por siaj aferoj, ĉiutage ĝi pligrandiĝas kaj oni povas antaŭvidi ke post malmulte da tempo, la tuta terglobo estos kovrata, kiel per reto, de ĝiaj Delegitoj kaj Subdelegitoj. *Neniu Esperantisto konscia jam devas resti ekster ĝi.*

Socia signifo de U. E. A.

„Esperantismo celas al tio, ke inter la popoloj kreiĝu neŭtrala fundamento, sur kiu la diversaj homaj gentoj povos pace kaj frate interkomunikiĝadi, ne altrudante al si reciproke siajn gentajn apartajojn". (D-ro Zamenhof). U. E. A. liveras tiun *neŭtralan* fundamenton, sur kiu ĉiujn homoj kiuj iel ajn partoprenas en la vivo internacia, ĉu por ideaj, ĉu por materialaj celoj, povos facile interrilatadi. Per la kreo de servoj internaciaj plej diversaj, U. E. A. plifortikigos kaj plirealigos la solidarecon inter diversgentanoj kaj ĝin konsistigos en la reciproka sinbezonado kaj sinhelpado. Tia estas la interna ideo de Esperantismo, tiel ofte aludita de la kreinto de Esperanto; al la konkretigo de tiu fruktoriĉa ideo laboradas U. E. A. Ĝi tiel havas ne nur gravan *praktikan* karakteron, kiun ĝis nun posedis neniu alia internacia institucio, sed plie nedubeblan *homaran* signifon, kiu kun la kresko de ĝia potenco pli kaj pli forte sin trudos al la atento de l' mondo.

Alta Konsilantaro de U. E. A.

D-ro **L. L. Zamenhof**, aŭtoro de Esperanto, Honora Prezidanto de U. E. A., **E. Boirac**, prezidanto de la Esp.-Akademio, D-ro **Mybs**, prezidanto de la Germana Esp.-Asocio; K-lo **Pollen**, prezidanto de la Brita Esp.-Asocio; G-lo **Sebert**, prezidanto de la Kongresa Komitato.

Komitato de U. E. A.

H. Bolingbroke-Mudie, Prezidanto de U. E. A; **H. Hodler** (Administrado), Vicprezidanto de U. E. A.; **Th. Rousseau** (Financoj); **A. Carles** (Konsuloj); **P. Blaise** (Esp.-Oficejoj); **J. Schmid** (Turismo), D-ro **Kandt** (Komerco kaj Industrio), **F. Rockmann** (Junuloj), **G. Boy** (Aerveturado).

UNIVERSITAS

Por aliĝi, al U E.A sendu **36 Sd.** *al la Delegito aŭ Subdelegito de via regiono, kaj se ne estas tia, al ESPERANTIO, 8, rue Bovy-Lysberg, Genève (Svisujo). Tuj poste, vi ricevos aliĝdilo-mendilon, kiun vi bonvolos plenigi kaj resendi al la Delegito.*

Delegito por Polujo estas D-ro W. Róbin, Varsovio str. Chmielna 34.

Oficialaj eldonajoj de U. E. A.

Oficiala jarlibro (Plenaj informoj pri U. E. A. ĝia organizo, ĝiaj servoj; la maniero ilin uzi, k. c. Plena listo de la Delegitoj, Vicdelegitoj, Subdelegitoj, Esp. Oficejoj de U. E. A.) Necesega por ĉiuj. Prezo: 0, 25 *fr.*

Oficiala insigno (verda stelo kun blanka rando). Prezo: 0,36 *fr.*

Esperanto

OFICIALA ORGANO DE U. E. A.

Duonmonata internacia gazeto—Granda formato.

Vivado internacia. — Komerco kaj Industrio. — Juro. Edukado. — Turismo. — Nuntempajoj. — Internaciaj enketoj. — Oficiala informilo de U. E. A. — Plenaj informoj pri U. E. A. kaj ĝiaj servoj. — Esperanto movado. — Komercaj anoncoj, k. c.

Unu №: 6 Sd. — Jarabono: 1.60 *fr.*

Mendeblaj per niaj *Delegitoj* aŭ *Subdelegitoj* aŭ per *Esperantio*, 8, rue Bovy-Lysberg, Genéve (Svisujo)

GRAVA AVIZO!

ONI INSISTE PETAS SENDI SUB LA ADRESO DE S-ro A. B. BRZOSTOWSKI (KRUCZA 9) AŬ DE „POLA ESPER." KOREKTAĴOJN DE ERAROJ, MANKOJN KAJ ŜANĜOJN ANTAŬ DUA ELDONO — ĜIS 1-A FEBRUARO 1910 JARO.

UPRASZA SIĘ O NADSYŁANIE WSZELKICH UWAG, SPROSTOWAŃ, ZMIAN I UZUPEŁNIEŃ BRAKÓW POD ADRESEM p. A. B. BRZOSTOWSKIEGO (KRUCZA 9) LUB ADMIN. „ESPER. POLSK." (HOŻA 20) PRZED ROZPOCZĘCIEM DRUGIEGO WYDANIA T. J. DO 1 LUTEGO 1910.

„Adresaro de Polaj Esperantistoj"

ESTAS AĈETEBLA ĈE ĈIUJ LIBROVENDISTOJ KAJ ĈE ADMINISTACIO DE „POLA ESPER." (HOŻA 20). PREZO ℳ 0.32.

MOŻNA NABYWAĆ U WSZYSTKICH KSIĘGARZY I W ADMINISTRACJI „ESPER. POLSKIEGO" (Hoża 20). CENA 30 KOP.

Prezo 30 k.—0,32. ₰

Biblioteka Uniwersytecka KUL

1001057314